ઇ ૩૪૦

NOTES ON

NEW ROYAL READERS; NO. 4.

BY

R. V. Vora.

Assistant Master,

A. V. School. Visnagar.

and

K. C. Kinkhapwalla.

Assistant Master,

A. V. School, Dwarka.

Printed at

"Shri Mudran Kala Mundir" Limited.—Ahmedabad.

1st December 1899.

Price 12 Annas. કિંમત ૧૨ આના

NOTES ON

NEW ROYAL READERS; NO. 4.

BY

R. V. Vora.

Assistant Master,

A. V. School. Visnagar.

and

K. C. Kinkhapwalla.

Assistant Master,

A. V. School, Dwarka.

Printed at

" Shri Mudran Kala Mundir " Limited, —Ahmedabad.

1st December 1899.

Price 12 *Annas*. કિંમત ૧૨ આના.

NOTES ON

NEW ROYAL READERS; NO. 4.

ABBREVIATIONS.

a. (adjective) વિશેષણ.

adv. (adverb) ક્રિયાવિશેષણ.

p p. (past participle) ભૂતકૃદંત.

ger. (gerund) કૃદંત.

con. (conjunction) ઉભયાન્વયી અવ્યય.

inf. (infinitive) સામાન્યરૂપ.

inter. (interjection) કેવળપ્રયોગી.

n. (noun) નામ.

pro. (pronoun) સર્વનામ.

v. (verb) ક્રિયાપદ.

pre. (preposition) શબ્દયોગી અવ્યય.

pre p. (present participle) વર્તમાન કૃદંત.

v. n. (verbal noun) કૃદંતનામ.

v. i. (verb intransitive) અકર્મક ક્રિયાપદ.

v. t. (verb transitive) સકર્મક ક્રિયાપદ.

PREFIXES.

Ab, away from.
Ad, to.
Ambi, round about.
Ante, before.
Anti, against.
Be. by the side of.
Con, together.
Contra, against.
De, down.
Dis, apart.
Ex, out of
En, to make.
Extra, beyond
In, into.
In, not.
Intro, within.
Mis, not, bad,
Ne, Non, not.
Ob, in the way of.
Per, through.
Pre, before.
Pro, forth, for
Se, away from, apart.
Sine, without.
Sub, Suc, under.
Super, above.
Syn, Sym, to-gether with
Trans, beyond.
Un, not.

WHAT IS THAT MOTHER? આ તે શુ છે!

Lark, *n.* (લાર્ક) ચંડોળ પક્ષી, a sweet singing-bird.
Morn; *n.* (મૉર્ન) સવાર, dawn; morning.
The morn......smiled=સવાર હમણાંજ પડી છે અને સૂર્ય પ્રકાશ્યો, day has just dawned and the sun shone,

Looked out, *v. i.* (લુક્ડ આઉટ) dawned, થઇ, પડી.
Smiled, *v. i.* (સ્માઇલ્ડ) shone, પ્રકાશી.
Starts, *v. i.* (સ્ટાર્ટ્સ) નીકળે છે, comes out.
Humble, *a.* (હમ્બલ્) સાદો, lowly; simple; built on the ground. (L. *Humus*=the ground)
Grassy, *a.* (ગ્રૅસિ) ઘાસનો બનાવેલો, made of grass.
Is up and away=ઉંચે ચઢીને ઉડી ગયું, has risen and flown away.
Dew, *n.* (ડ્યુ) ઝાકળ, frost.
Hymn, *n.* (હિમ) પરમેશ્વરની સ્તુતિનું ગાયન, a song of God's praise. (L. *Himinus*=a song)
Yon, *adv.* (યૅાન) પેલી તરફ; પણે, at a distance.
Pure, *a.* (પ્યૂર) સ્વચ્છ, clear. (L. *Purus*=pure)
Bright, *a.* (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત, shining.
Sphere, *n.* (સ્ફીઅર) સૂર્ય, sun. Warble, *v. t.* (ઉ-ઑાર્બલ) ગાવું, sing.
Maker, *n.* (મેકર) પરમેશ્વર, God, Creator. Ever, *adv.* [(એવર) always.
Lays, *n.* (લેઝ) ગાયનો, songs. Tuned, *v.* (ટ્યુન્ડ) ગાયું, sang.
Praise, *n.* (પ્રેઝ) સ્તુતિ, approbation. (L. *Pretium*=price)
Dove, *n.* (ડવ્) કબૂતર, *a* pigeon. Low, *a.* (લેા) ધીમેા, gentle.
Voice, *n.* (વૉઇસ્) અવાજ, sound. (L. *Vox*=voice)
Widow, *n.* (ઉવિડો) વિધવા, a woman who has lost

her husband by death and has not married again.
Moan, *n.* (મોન) વિલાપ, cry of pain or sorrow.
Is flowing out, *v. i.* (ફ્લોઇન્ગ) નીકળે છે, issuing.
(L. *Fluo*=to flow)

Gentle, *a.* (જેન્ટલ) નાજુક, mild. (L. Gentis=a tribe)
Constant, *a.* (કૉન્સ્ટંટ) નિરંતર, continuous.(L. *Con,*
sto=to stand) [solitary; retired.
By=beside, near. Lonely, *adv.* (લોન્લિ) એકાંત,
Wave, *n.* (ઉવેવ) મોજું, an undulation (here, water)
Is poured, *v. t.* (પોર્ડ) રેડાય છે, sent in a stream.

Crystal, *a.* (ક્રિસ્ટલ) પારદર્શક, transparent.
Urn, *n.* (અર્ન) વાસણ. a vessel. [*sto*=to stand)
Distant, *a.* (ડિસ્ટંટ) આઘેનો; વેગળેનો, remote. (L. *Dis,*
Dear one, *n.* (ડીઅર વન) વહાલાં બચ્ચાં, beloved
young one. [(L. *Vivus*=living)
Quick, *a.* (ક્વિક) ઉતાવળી; ઝડપવાળી, speedy; hasty.
Return, *n.* (રિટર્ન) મેળાપ, meeting.
Frendship, *n.* (ફ્રેન્ડશિપ) સ્નેહ; દોસ્તી, intimacy.

Faithful, *a.* (ફેથ્ફુલ) નિમકહલાલ; સાચો, true; trustworthy.
(L. *Fides*=faith)

Constant, *a.* (કૉન્સ્ટંટ) દ્રઢ, resolute. [falcon family.
Eagle, *n.* (ઇગલ) ગરૂડપક્ષી, a rapacious bird of the

Proudly, *adv.* (પ્રાઉડ્લિ) ભભકાથી; ડમ્ભદમ્ભાથી, pompously.
Careering, *pre. p.* (કૅરીરિંગ) ઝડપથી જવું, moving quickly. (L, *Curro*=to run)
Course, *n.* (કોર્સ) રસ્તો, path. (L *Curro*–to run)
Firm, *a.* (ફર્મ) દૃઢ, steady. (L. *Frmus*=strong)
Mountain, *a.* (માઉન્ટેન) અતિશય; બહુજ, great, excessive, (L, *Mons*=a mountain)
Vigour, *n.* (વિગર) બળ; જોર, strength. (L. *Vigor*=vigour)
Relying, *pre. p.* (રિલાઇન્ગ) ભરોસો રાખીને, trusting.
Breasting, *pre. p.* (બ્રેસ્ટિંગ) સામે થઈને, opposing.
Dark, *a.* (ડાર્ક) ભયંકર, dreadful; terrible.
Storm, *n.* (સ્ટૉર્મ) તોફાન, tempest.
Redbolt, *n.* (રેડ–બોલ્ટ) વીજળી, lightning.
Defying, *pre. p.* (ડિફાઇન્ગ) ધિક્કારીને; નહિ ગણકારીને, despising; not taking into consideration.
His wing on the wind=ઉડીને, flying.
His eye on the sun=સૂર્ય તરફ નજર રાખીને, looking or gazing at the sun. [off the line; goes astray.
Swerves, *v. i.* (સ્વર્વ્ઝ) આડું જાય છે; વાંકું જાય છે, goes
He swerves not a hair= તે પોતાના રસ્તાની બહાર લગારે જતું નથી, he does not go off the path in the least; he does not at all go astray.
Bears, *v. i.* (બેર્સ) જાય છે, goes.

Right on, *adv*=પાધરૂં દોર, exactly straight.
Flight, *n.* (ફ્લાઇટ) દોડ; ઉડવું તે, movement.
True to the line=બરોબર સીધા રસ્તામાં, exactly in a straight path. (L. *Linea*=a line)
Swan, *n.* (સ્વૉન) રાજહંસ, a kind of aquatic birds.
Floating, *pre p.* (ફ્લોટિંગ) તરતાં, swimming.
Native, *a.* (નેટિવ) પોતાની, own; of his own country. (L. *Natus*=born)
Grove, *n.* (ગ્રોવ) ઘટા; કુંજ, a cluster of trees.
Loved one=વહાલું બચ્ચું, dear one.
Nestling, *n.* (નેસ્ટ્લિંગ) પક્ષીનું બચ્ચું, a young one.
Nigh, *adv.* (નાઇ) પાસે, near.
By himself=પોતાની મેળે; જાતે, of its own accord.
Death darkens......wings=મોત તેની આંખે અંધારાં લાવે છે અને તેની પાંખનાં પીછાં વિખેરી નાંખે છે, death deprives him of sight and feathers.[the feathers.
Unplumes, *v. t.* (અન્પ્લ્યુમ્સ) વિખેરી નાંખે છે, disarranges
Waft, *v. t.* (વૅાફ્ટ) લઇજવું, bear.

THE KETTLE OF BOILING WATER.

ઉકળતા પાણીની કીટલી.

Bearing, *pre. p.* (બેરિંગ) રાખતો; ધરાવતો, having.
Title, *n.* (ટાઇટ્લ) ક્તિાબ; ઇલકાબ, an appellation;

distinction. (L, *Titulus*=an inscription)

Marquis, *n.* (માર્ક્વિસ) અમીર, a title of nobility next to duke,

Blazing, *a.* (બ્લેઝિંગ) ધગધગતો, emitting flame and light.

Tower of London=લંડનનો કિલ્લો, a castle on the north bank of the Thames. Once used as a palace and a prison.

Prisoner, *n.* (પ્રિઝનર) કેદી, captive. (L. *Prehendo*= to take)

Boiling, *a.* (બૉઇલિંગ) ઉકળતું, swelling; heaving. (L. *Bullio*=to bubble up)

Sat watching=તપાસતો બેઠો, sat inspecting.

Steam, *n.* (સ્ટીમ) વરાળ, water in the state of vapour.

Lifted, *v. t.* (લિફ્ટેડ) ઉચકતો, raised. (L. *Levo*=to raise)

Lid, *n.* (લિડ) ઢાંકણું, that which covers the opening of a vessel; a cover.

Rushed out (રશ્ડ) બહાર નીકળ્યું came out.

Spout, *n.* (સ્પાઉટ) નાળચું, a pipe.

Power, *n.* (પાઉર) જોર, force. (L. *Posse*=to be able)

Wondered, *v. i.* (વન્ડર્ડ) આશ્ચર્ય પામ્યો, was surprised; was astonished.

Effect, *n.* (ઇફેક્ટ) અસર, result. (L. *E&facio*=to make)

Fasten down=બાંધવું, tie up. (L. *Facio*=to make)

Stop=બંધકરવું, to close.

To burst, inf. (બર્સ્ટ) ફાડી નાંખવું, to break.

Was let out= છૂટો કર્યો; છોડી મૂક્યો. allowed; released.

Trial, *n.* (ટ્રાયલ) અજમાયેશ, experiment. (L. *Traho*= to draw)

Force=power, શક્તિ [a reed)

Cannon, *n.* (કેનન) તોપ, a great gun. (L. *Canna*=

Three-quarters (થ્રીક્વાર્ટર્સ) પોણી, three fourths.

Filled=ભરી, made full.

Touch hole, *n.* (ટચ હોલ) રંજકમૂકવાનો વેહ; કાન, the vent of a cannon by which fire is communicated to the powder of the charge.

Burst *v. i.* (બર્સ્ટ) ફાટી, broke. Crack, *n.* (ક્રૅક) કડાકો, noise of breaking. [(મેશિન) યંત્ર, engine.

Formed, *v. t.* (ફૉર્મ્ડ) બનાવ્યું, made. Machine, *n.*

Forced, *v. t.* (ફોર્સ્ડ) ચઢાવ્યું, raised. (L *Fortis*=strong)

Height, *n.* (હાઇટ) ઉંચાઈ, elevation.

James Watt (1736-1819), a great engineer, famous as the improver and almost the inventor of the steam-engine, વરાળયંત્ર શોધી કાઢનાર તથા સુધારનાર માણસ.

Holding, *pre p.* (હોલ્ડિંગ) પકડીને, keeping.

Spoon, *n.* (સ્પૂન) ચમચો, a utensil used for drinking liquids.

Idle, *a.* (આઇડ્લ) આળસુ, lazy.

Shame, *n.* (શેમ) શરમ, disgrace. [idle away.

To waste, *inf.* (ઉવેસ્ટ) નકામું ગુમાવવું, to spend; to

Grew=થયો; નિવડયો, became.

Wonderful, *a.*(ઉવન્ડરફુલ) આશ્ચર્યકારક, surprising, strange.

Improvements, *n.* (ઇમ્પ્રૂવ્મેન્ટ્સ) સુધારા, changes; alterations. (L. *In, probo*=to prove)

Steam-engine, *n.* (સ્ટીમ–એન્જીન) વરાળયંત્ર, an engine moved by steam.

Useful, *a.* (યુસફુલ) ઉપયોગી, important. (L. *Usus*=use)

In our day= હાલમાં, at present. [ઉંચકે છે, lifts.

Draws *v. i.* (ડ્રૉઝ) ખેંચે છે, pulls. Raises, *v. i.* (રેઝીઝ)

Lowers, *v. i.* (લોઅર્સ) ઉતારે છે, brings down.

Pumps, *v. i.* (પમ્પ્સ) પાણી ખેંચે છે, raises water.

Drains, *v. i.* (ડ્રેઇન્સ) પાણી કહાડી નાંખે છે, draws off water.

Drives, *v. i.* (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે, urges forward, forces along.

Blasts, *v. i.* (બ્લેસ્ટ્સ) હવા ભરે છે, forces air.

Saws *v. i.* (સૉઝ) વહેરે છે, cuts with a saw (આરી, કરવત)

Planes, *v. i.* (પ્લેન્સ) રંદો મારી સાફ કરે છે; લીસું કરે છે, makes smooth.

Bores, *v. i.* (બોર્સ) કાણાં પાડે છે, makes holes..

Blows, *v. i.* (બ્લોઝ) ફુંકે છે, drives by the wind.

Forges, *v. i.* (ફોર્જીઝ) ઘડે છે, beats metal into shapes.

Hammers, *v. i.* (હૅમર્સ) હથોડા મારે છે, beats with a hammer.

Files *v. i.* (ફાઇલ્સ) કાનસવતી કાપે છે, smooths.

Polishes, *v. i.* (પૉલિશિઝ) ઓપ ચઢાવે છે; પાલીસ કરે છે, brightens

Rivets, *v. i.* (રિવેટ્સ) જડી લેછે; મજબૂત કરે છે, fastens.

Spins, *v. i.* (સ્પિન્સ) કાંતે છે, draws out and twists into threads.

Winds, *v. i.* (ઉવાઇન્ડ્ઝ) ફેરવે છે, twins round.

Weaves, *v. i.* (ઉવીવ્ઝ) વણે છે, works at the loom.

Coins, *v. i.* (કૅાઇન્સ) સિક્કા પાડે છે, stamps money.

Prints, *v. i.* (પ્રિન્ટ્સ) છાપે છે, impresses by types.

More things......thinks of= હું અનુમાન કરૂં તેથી વધારે કામ કરે છે, it does more works than I can imagine.

Bellows, *n.* (બેલોઝ) ધમણ, an instrument to blow fire.

Manage, *v. t.* (મેનેજ) ચલાવવું, carry on. (L, *Manus*= the hand) [stamped.

Mint, *n.* (મિન્ટ) ટંકશાળ, a place where coins are

Ore, *n.* (ઓર) કાચી ધાતુ, metal mixed with earthly substances [tidings.

News, *n.* (ન્યુસ) સમાચાર, news papers; information;

Beginning, *n.* (બિગિનિંગ) શરૂઆત, commencement.

Across *pre.* (ઍક્રૉસ) આરપાર, through.

Ocean, *n* (ઓશ્યન) મહાસાગર, great sea.

By means of which=જેની મદદ વડે, by help or assistance of which. [(L. *Traho*=to draw)

Trains, *n.* (ટ્રેન્સ) ગાડીઓની હાર. rows of carriages

Carriages, *n.* (કેરીજીઝ) ગાડીઓ, waggons; vehicles. (L. *Carrus*=a waggon)

Speed, *n.* (સ્પીડ) વેગ, ઝડપે, swiftness.

Uses, *n.* (યુસીઝ) ઉપયેાગ; ખપ, importance.(L. *Usus*=use)

The good uses to which it might be turned=તેનેા કેવેા સારેા ઉપયેાગ થાય, the benefits that can be derived from it.

THE SPEAKING CHIP=બેાલતી ચીપ. (પટી)

Missionary, *n.* (મિશનરી) પાદરી, one sent to preach the gospel to the heathens. (L. *Mitto*=to send)

Square, *n.* (સ્કવેર) કાટખુણેા, an instrument used to show whether buildings &c are straight (L. *Quatuor*=four)

Chip, *n.* (ચિપ) ચીપ; છોડીયું, a small piece cut or broken.

Charcoal, *n.* (ચાર્કોલ) કેાયલેા, burned wood.

Request, *n.* (રિક્વેસ્ટ) વિનંતી, desire, wish. (L. *Re, quæro*=to ask)

Article, *n.* (આર્ટિકલ) વસ્તુ; ચીજ, a thing. (L. *Articulus*=a joint)

Chief, *n.* (ચીફ) મુકરદમ, overseer. (L. *Caput*=the head)

Who was......work=જે કામના એક ભાગની દેખરેખ રાખતો હતો, who was superintending a part of the work.

Looking after=તપાસતો, superintending.

Portion, (પોર્શન) ભાગ, part. (L. *Pars*=a part)

Strange looking, *a.* (સ્ટ્રેન્જ લુકિન્ગ) વિચિત્ર દેખાવનો, odd; of wonderful appearance. (L. *Extra*=beyond)

Warrior, *n.* (ઉવૉરિયર) લડવૈયો, a soldier.

Battles, *n.* (બૅટલ્સ) લડાઇઓ, fights. [surprised.

Giving......wonder=અજાએબ જેવી રીતે જોઇને, appearing

With the other=બીજી આંખથી, with the other eye.

Foolish, *a.* (ફૂલિશ) મૂર્ખ, stupid.

Scold, *v. t.* (સ્કોલ્ડ) ઠપકો દેવા, rebuke; chide.

Carry. *v. t.* (કૅરિ) take; bear. (L. *Carrus*=a waggon) [to fold)

Reply, *n.* (રિપ્લાઇ) જવાબ, answer. (L *Re, plico*=

Haste, *n.* (હેસ્ટ) ઉતાવળ, hurry; quickness; speed.

Seeing that......earnest=મી. ઉવિલીઅમ્સ મશ્કરી કરતો નહોતો એમ જોઇને (ખરેખર કહેતો હતો) seeing that Mr. Williams was not joking.

Surprise, *n.* (સર્પ્રાઇઝ) નવાઇ, wonder, (L. *Super, prehendo*= to take)

Contempt, *n.* (કન્ટેમ્ટ) તિરસ્કાર; ધિક્કાર, hatred; scorn.
(L. *Con, temno*=to despise)
Look, *n.* (લુક) દેખાવ, appearance.
Held, *v. t.* (હેલ્ડ) પકડયો; ઝાલ્યો, caught.
Desired, *v. t.* (ડિઝાયર્ડ) કહ્યું; ફરમાવ્યું, bade; wished.
(L. *Desidero*=to long for)
Instantly, *adv.* (ઇન્સ્ટંન્ટલિ) તરતજ, quickly, at once.
(L. *In, sto*=to stand)
Spend, *v. t.* (સ્પેન્ડ) નકામું ગુમાવવું, waste.
Talking (ટૉકિન્ગ) ટાહેલામાં, speaking.
On reaching the house=જ્યારે, તે ઘેર પહોંચ્યો ત્યારે, when he got to the house.
Tool-chest, *n.* (ટૂલ–ચેસ્ટ) હથીઆરની પેટી, a box in which a carpenter's instruments are kept.
Result, *n.*(રિઝલ્ટ) પરિણામ, end. (L. *Re, salio*=to leap)
Affair, *n*, (ઍફેર) કામ,work; business.(L.*Facio*=to do)
Followed her=તેની પાછળ ગયો, went after her.
Receiving=મળતાં, getting. (L. *Re, caio*=to take)
Stay, *v. i.* (સ્ટે) સબુર, wait; stop, (L.*Sto*=to stand)
How do you know......wants=તમે કેમ જાણ્યું કે મી. ઉવિલીઅમ્સ જે માગે છે તે આજ છે! how do you make out that this is the very article Mr. Williams requires.

Wants, *v. t.* (વૉન્ટ્સ) માગેછે; જોઇએ છીએ, needs, requires.
Astonished, *a.* (એસ્ટૉનિશ્ડ) અજાયેબ થયેલો, surprised; amased. (L. *Ad, teno*=to thunder)
For=કારણકે, because.
For it made......wanted=કેમકે તેને શું જોઇતું હતું તે મને એ ચીપે જણાવ્યું, it informed me of his want.
To return=પાછા જવું, to go back.
Possible, *a.* (પૉસિબલ) થાય તેટલી; બને તેટલી, practicable. (L. *Posse*=to be able)
Rushed out, *v. i.* (રશ્ડ) નીકળ્યો, ran out.
Catching, *pre, p.* (કૅચિન્ગ) પકડીને, holding.
Settlement, *n.* (સેટલમેન્ટ) વસાવેલો મુલક; સંસ્થાન, a colony; a place where foreigners settle.
Arms, *n.* (આર્મ્સ) હાથ, the limbs which reach from the hand to the shoulder. (L. *Arma*=arms)
Reach, *v. i.* (રીચ) પહોંચવું, extend; stretch.
Holding them up......as he went=તેના હાથ જેટલા ઉંચા થાય તેટલા ઉંચા કરીને તે ચીપને પકડીને જતાંજતાં તે બુમ પાડવા લાગ્યો, keeping them as high as he could with his arms, he ran crying.
Shouted, *v. t.* (શાઉટેડ) બુમો પાડી, cried out.
Wisdom, *n.* (વિઝ્ડમ) ડહાપણ, ચાલાકી, skill; prudence.
People, *n.* (પીપલ) લોકો, population; men, (L. *Populus*=the people)

Persons, *n.* (પર્સન્સ) માણસો, men. (L. *Per*, *sona*= sound) [*sto*=to stand)

Distance, *n.* (ડિસ્ટૅન્સ્) છેટું, far off place. (L. *Dis*,

Explained, *v. t.* (એક્સપ્લેઇન્ડ) સમજ પડી, made plain; illustrated. (L, *Ex*, *planus*=even) [matter,

Matter, *n.* (મૅટર) બાબત, topic; subject. (L. *Materia*=

Mystery, *n.* (મિસ્ટરિ) છુંપોભેદ, a profound secret.

Actually, *adv.*(એક્ચ્યુઅલિ)ખરેખર, really(L. *Ago*=to do)

Tied, *v. t.* (ટાઇડ) બાંધ્યું, bound; fastened.

String, *n.* (સ્ટ્રિન્ગ) દોરી, thread. (L. *Stringo*=to bind)

Hung, *v. t.* (હન્ગ) લટકાવ્યું, suspended.

Wore, *v. t.* (ઉવોર) પહેર્યું, put on.

Following, *pre. p.* (ફૅલોઇન્ગ) પછીના, succeeding.

Surrounded, *v. t.* (સરાઉન્ડેડ) ઘેરાયેલો, encircled. (L. *Super*, *rota*=a wheel)

Crowd, *n.* (ક્રાઉડ) ટોળું, a multitude.

Listened, *v. t.* (લીસન્ડ) સાંભળ્યું, heard attentively.

Interest, *n.* (ઇન્ટરેસ્ટ) મઝા, delight; joy. (L. *Inter*, *esse*=to be) [*forma*=form)

Performed, *v. t.* (પરફૉર્મ્ડ) કર્યું, done. (L. *Per*,

THE BELL OF THE TOWER OF JUSTICE= ઇનસાફના મિનારાનો ઘંટ.

King, *n.* (કિન્ગ) રાજા, ruler.

Uncommon, *a.* (અનકૉમન) અસાધારણ, extraordinary. (L. *Un, con, munus*=a gift.)

Proud, *a.* (પ્રાઉડ) મગરૂર, vain; arrogant.

Selfish, *a.* (સેલ્ફિશ) એકલપેટો, self-interested.

Unjust, *a.* (અનજસ્ટ) ગેરઇનસાફી, unfair. (L. *Un, jus*=right)

Apt, *a.* (ઍપ્ટ) વલણવાળા; સ્વભાવવાળા. liable; inclined. [(L. *Apto*=to fit)

As kings are so apt to be=રાજાઓ તેવા અવગુણવાળા હોય છે, as kings are generally liable to such weaknesses.

Welfare, *n.* (વેલફેર) ભલું; કલ્યાણ, benefit; good.

Subjects, *n.* (સબ્જેક્ટ્સ) રૈયત, nation; people. (L. *Sub, jacio*=to throw)

Tower, *n.* (ટાઉઅર) મિનારો, a mass of building standing alone and insulated. (L. *Turris*=a tower)

Justice, *n.* (જસ્ટિસ) ઇનસાફ; ન્યાય; equity; right. (L. *Jus*=right)

Prime-minister, *n.* (પ્રાઇમ-મિનિસ્ટર) મુખ્ય-પ્રધાન, chief officer of the state. (L. *Primus, minor*=less)

Drop, *v. t.* (ડ્રૉપ) throw; let fall.

Rope, *n.* (રોપ) દોરડું, cord.
Has been wronged, *v. t.* (રૉન્ગ્ડ) નુકશાન પહોચ્યું છે, has been injured.
Reach, *v. t.* (રીચ)પહોંચે; પકડે; અડકે, come to; feel; catch.
Ring, *v. t.* (રિન્ગ) વગાડે, make a sound.
Poorest, *a.* (પુઅરેસ્ટ) ગરીબમાં ગરીબ, humblest; lowest. (L. *Pauper*=poor)
Wretch, *n.* (રેચ) લાચાર માણસ; કંગાલ, a miserable person.
Kingdom,*n.*(કિન્ગડમ) રાજ્ય, realm. [*Causa*=cause)
Cause, *n.* (કૉઝ) હેવાલ; ફરિયાદ, case; complaint. (L.
Do him right=તેને ઇનસાફ આપીશું, give him justice.
Afterwards, *adv.* (આફ્ટર્ વર્ડ્ઝ) પછીથી, subsequently.
Had been injured. *v. t.* (ઇન્જર્ડ) had been wronged. (L. *In, jus*=right)
Laws, *n.* (લૉઝ) કાયદા, acts; rules. (L.*Lex*=the law)
Pull the rope=દોરડું ખેંચવાનું, draw the cord.
Assemble, *v. t.* (ઍસેમ્બલ્) એકઠા કરવા; ભેગા કરવા, bring together. (L. *Ad, simul*=together)
Hear his cause......wrong=તેની ફરિયાદ સાંભળતો અને ઇનસાફ આપતો, hear his complaint and redress the grievances. [(L, *Rectus*=right
Right, *v. t.* (રાઇટ) બદલો વાળવો, repair; to redress.
Wrongs, *n.*(રૉન્ગ્ઝ)આપદાઓ; હરકતો: grievances; injuries.

End, *n.* (એન્ડ) છેડો, extremity. [was wasted away.
Was worn away=ઘસાઇ ગયો હતો, had become useless;
Piece, *n.* (પીસ) કકડો, a part.
Wild, *a.* (ઉવાઇલ્ડ) ગમે તેમ ઉગેલો, grown disorderly.
Vine, *n.* (વાઇન) દ્રાક્ષનો વેલો, grape-tree.
Was fastened, (ફૅસન્ડ) બાંધ્યો હતો; વળગાડયો હતો, was tied.
Lengthen (લેન્ગ્થન) લંબાવવાને, prolong; extend.
Chanced, *v. i.* (ચૅન્સ્ડ) થયું; બન્યું, happened; occurred.
(L. *Cado*=to fall) [*Servio*=to serve)
Served, *v. t.* (સર્વ્ડ) ચાકરી કરી, worked for. (L.
Long and well=લાંબા વખત સુધી અને સારી રીતે, for a long time and in a very good manner.
Having grown old=ઘરડો થવાથી, having become old.
Useless, *a.* (યુસ્ લેસ) નકામો; નિરૂપયોગી, answering no purpose. [(L. *Cruor*=blood)
Cruelly, *adv.* (ક્રુઅલિ) દુષ્ટ રીતે, unmercifully; wickedly.
Turned out (ટર્ન્ડ) હાંકી કાઢયો; કહાડી મૂક્યો, driven away.
Barren, *a.* (બૅરન) ઉજડ, unfruitful; desolate.
Common, *n.* (કૉમન) મેદાન, plain. (L. *Con*, *munus*=a gift)
To take care of himself=પોતાની જાતે સંભાળ લેવાને, to protect himself. To maintain himself.
Nearly, *adv.* (નીઅર્લિ) લગભગ, almost. [hunger.
Starved *p. p.* (સ્ટાર્વ્ડ) ભુખે મુએલો, perished with

Hanging, *pre, p.* (હૅન્ગિન્ગ) લટકતો, suspending.

Approached, *v. i.* (ઍપ્રોચ્ડ) પાસે ગયો, went near. (L. *Ad*, *prope*=near) [raised his head.

Reached up his head=મોઢું પહોંચાડ્યું; માથું ઉચું કર્યું.

Bite, *Inf.* (બાઇટ) કરડવાને, to eat.

Palace, *n.* (પૅલેસ) મહેલ, the residence of a sovereign. (L. *Palatium*=palace)

Adjoined, *v. t.* (ઍડજોઇન્ડ) પાસે હતો; નજીક હતો. joined to part of the same building.(L. *Ad*, *jungo*=to join)

Thinking, *pre. p.* (થિન્કિન્ગ) વિચાર કરતો, considering.

Happiness, *n.* (હૅપીનેસ) સુખ, good fortune; comfort; prosperity.

Immediately, *adv.* (ઇમીજીએટલિ) તરતજ; એટલામાં, readily; in the meantime.(L.*In*,*medius*=middle)

Sent for=બોલાવ્યો, called for.[(L.*Sub*, *moneo*=to warn)

Summoned, *v. t.* (સમન્ડ) તેડાવ્યા, called; invited.

Gnawed, *v. t.* (નૉડ) કરડી ખાધું, nibbled.

Astonished *v. t.* (ઍસ્ટૉનિશ્ડ) અચંબો પામ્યા, surprised; amazed. (L. *Ad*. *tono*=to thunder)

Ashamed, *v. t.*(ઍશેમ્ડ) શરમાઇ ગયો; લજવાઇ ગયો, disgraced.

And justice he shall have=અને ઇનસાફ એને મળશે, and he will get justice.

Turning, *pre. p.* (ટર્નિંગ) ફરીને; મોંફેરવીને, looking at.
Neglect, *v. t.* (નિગ્લેક્ટ) બેદરકાર રહે છે, are careless.
(L. *Ne*, *lego*=to gather)
Old age, *n.* (ઓલ્ડ એજ) ઘડપણ, after life.
Noble, *a.* (નોબલ્) ઉમદા, magnanimous; excellent.
(L. *Nobilis*=noble)
Faithfully, *adv.* (ફેઇથફુલિ) નિમકહલાલીથી; sincerely.
(L. *Fido*=to trust) [faith in.
Trusted, *v. t.* (ટ્રસ્ટેડ) વિશ્વાસ રાખ્યો; ભરોસો રાખ્યો, put
Youth=જુવાની, young age. [(L. *Ad*, *minor*=less)
Administer, *inf.* (ઍડમિનિસ્ટર) આપવું; કરવું, give; do.
Replied, *v. i.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો, answered.
(L. *Re*, *plico*=to fold,)
Zealously, *adv.* (ઝેલસલિ) હોંસથી; ઉલટથી, earnestly;
ardently. (L. *Zelus*=zeal) [*Con*, *pello*=to drive)
Compelled, *v. t.* (કમ્પેલ્ડ) ફરજ પાડી, forced. (L.
Acted, *v. i.* (ઍક્ટેડ) ચાલ્યો, behaved. (L. *Ago*=to do)
Unjustly, *adv.* (અન્‌જસ્ટલિ) ગેરવ્યાજબી રીતે, wrongfully.
Unworthy, *adv.* (અન્‌વર્થિ) ના લાયક, unfit; undeserving.
Lord, *n.* (લૉર્ડ) મુરબ્બી, master. **Age**=ઘડપણ, old age.
Deprived, *v. t.* (ડિપ્રાઇવ્ડ) લઇ લીધું; છીનવી લીધું, taken
off. (L. De, *privus*=private) [=favour)
Favour, *n.* (ફેવર) મહેરબાની, kindness. (L. *Favor*

Prove, *v. i.* (પ્રૂવ) નીવડવું, turn out. (L. *Probo*=to prove)
Life, *n.* (લાઇફ) જીંદગી, existence.
Condemned, *v. t.* (કન્ડેમ્ડ) ગુન્હેગાર ઠર્યો; declared guilty.
(L.*Con, damno*=to doom) [to deceive)
Fault, *n.* (ફૉલ્ટ) વાંક; ગુન્હો, guilt; crime. (L. *Fallo*=
Retained. *v.* t. (રિટેઇન્ડ) રહેવાદીધો, kept; allowed to
remain. (L. *Re, teneo*=to hold) [(L. *Cura*=care)
Cared for, *v. t.* (કૅર્ડ) સંભાળ લીધી; દરકાર કરી, treated
Kindly, *adv.* (કાઇન્ડલિ) માયાળુપણાથી, mercifully.
Master, *n.* (માસ્ટર) ધણી; શેઠ, owner. (L. *Magister*=
a master)

ONLY A SOLDIER=માત્ર એક સિપાઈ.

Unarmed, *a.* (અનઆર્મ્ડ) હથીઆર વગરનો, without arms;
sword. (L. *Arma*=arms)
Unattended, *a.* (અનૅટેન્ડેડ) કોઇ પણ માણસ સાથે લીધા
વગર, unaccompanied.(L. *Un,ad.tendo*=to stretch)
Czar, *n.* (ઝાર) રૂશિયા દેશનો શેહેનશાહ, the Emperor
of Russia. [the ancient capital of Russia.
Moscow, *n.* (મૉસ્કો) રૂશિયાની જૂની રાજધાનીનું શહેર છે,
Busy, *a.* (બિઝિ) ઉદ્યોગી, occupied with employment;
full of business.
Street, *n.*(સ્ટ્રીટ)શેરી; મેહેલ્લો; માર્ગ,a way between two rows

of houses; a public road. (L. *Strata*=a paved road)

Crowd, *n.* (ક્રાઉડ) ટોળું, multitude; collection.

The crowd......they see=તેનો ચહેરો જોઇને લોકોનાં ટોળાં ટોપી ઉતારતાં હતાં, on seeing the Czar people uncovered their heads in token of respect.

Uncover, *v. i.* (અન્-કવર) ટોપી ઉતારવી, take off the hat.

Greet., *v. t.* (ગ્રીટ) મુબારક બાદી આપવી; અભિવંદન આપવું to hail; to welcome. **Path**, *n.* (પાથ)રસ્તો, way.

Funeral, *n.* (ફ્યુનરલ) મસાણમાં લેઈ જવાની ક્રિયા, the ceremony of burning or burying a dead human body. (L. *Funus*=a funeral) [heavy)

Grave, *a.* (ગ્રેવ) શોકાતુર, sad; serious. (L. *Gravis*=

Spectacle, *n.* (સ્પેક્ટેકલ) દેખાવ, sight; view.

Poverty, *n.* (પૉવર્ટિ) ગરીબાઇ, need; penury. (L. *Pauper*=poor)

Woe, *n.*(ઉવો) શોક; દીલગીરી, grief; sorrow.

Wretched, *a.* (રેચેડ) કંગાલ; હલકું, mean; miserable.

Sledge, *n.* (સ્લેજ) વગર પૈડાંની ગાડી, carriage that slides on the snow.

Dragged, *p. p.* (ડ્રૅગ્ડ) તાણેલું; ખસડાએલું, pulled; driven.

Weary, *a.* (ઉવિરી) થાકી ગએલો, tired; weak.

Slowly,*adv.*(સ્લોલી)ધીમેથી, not speedily. [white flakes.

Snow, *n.* (સ્નો) બરફ, frozen vapour which falls in

Blown, *p. p.* (બ્લોન) હરેલું, beaten; struck.
Coffin, *n.* (કૉફિન) મુડદાંની પેટી, a chest for a dead body. (L. *Cophynus*=a basket)
Rude, *a.* (રૂડ) બેડોળ, rough.
Bare, *a.* (બેર) ઉઘાડી; ખુલ્લી, open; without covering.
Drew, *v. t.* (ડ્રુ) pulled; drove, ખેંચ્યું; તાણ્યું.
Bent before his load=બોજાને લીધે વાંકો વળી ગયો હતો, as the weight was too heavy to be dragged along he bad bent.
Load, *n.* (લોડ) વજન; ભાર; burden; weight.
Dull, *a.* (ડલ) સુસ્ત, idle; lazy.
Sullen, *a.*(સલન) ઉદાસ, sad; displeased.(L. *Solus*=alone)
Air, *n.* (એર) દેખાવ, appearance; look.
Emperor, *n.* (એમ્પરર) શેહેનશાહ, ruler of an empire. (L. *Impero*=to command)
Stopped, *v. i.* (સ્ટૉપ્ડ) થોભ્યો; ઉભો રહ્યો, paused.
Beckoned, *v. i.* (બેકન્ડ) ઇશારત કરી, made a sign.
Who is't...grave=જેને તું ઘોર આગળ લઇ જાય છે તે કોણ છે, whose dead body you carry to be interred.
Soldier, *n.* (સોલ્જર) લડવૈયો, a warrior. (L. *Solidus*= a piece of money) [of a father, as a sovereign.
Sire, *n.* (સાયર) મુરબ્બી; મહેરબાન, father; one in place
Short reply=થોડા શબ્દમાં આપેલો જવાબ, a laconic answer.

Muzing, *pre. p.* મ્યુઝિંગ) વિચારતાં, thinking. (L. *Musa*=muse

Follow, *v. i.* (ફૉલો) પાછળ જવું, go after; walk behind.

One, *pro.* (વન) માણસ, man. [respect. (L. *Honor*=honour)

Unhonoured, *a.* (અનઑનર્ડ) માનવિના; આબરૂ વગર, without

Grave, *n.* (ગ્રેવ) ઘોર; કબર, tomb.

Such an one...grave= આવો માણસ તેની ઘોરમાં વગર માને જાય નહીં, such a person should not be buried without respect.

Bent, *v. t.* (બેન્ટ) નમાવ્યું, inclined.

Silent, *adv.* (સાયલેન્ટ) ચુપકીથી; ધીમેથી, silently; slowly.

Raised, *v. t.* (રેઇઝ્ડ) ઉંચી કરી, lifted; took off.

Pacing. *pre. p.* (પેસિંગ) ચાલતાં, walking. (L. *Passus*= a pace) [*Passus*=a pace)

Passers, *n.* (પાસર્સ) ચાલનારા; રસ્તે જનારા, walkers. (L.

Wondering, *pre. p.* (વન્ડરિન્ગ) આશ્ચર્ય પામીને, being astonished. [L. *Pagus*=a village)

Peasant, *n.* (પેઝન્ટ) ગામડીઓ, labourer; villager.

Prince, *n.* (પ્રિન્સ) રાજકુંવર, son of a king. (L. *Princeps*=chief) [art or trade. (L. *Ars*=an art)

Artisan, *n.* (આર્ટિઝન) કારીગર, one skillied in any

Clerk, n. (ક્લાર્ક) કારકુન મહેતો, writer. (L. *Clericus*=clerk)

All in one company=સઘળા એકઠા થઇને; ટોળે મળીને; all

together; all in a crowd. [L.*Con,panis*=bread)
Company, *n.* (કમ્પની) ટોળી; જમાવત, crowd; multitude.
The crowd grew ever more=તે ટોળું વધતુંને વધતુંજ ગયું, the multitude became more and more.
Friendless, *a.*(ફ્રેન્ડલેસ) મિત્ર રહીત, helpless; poor.
Led, *p. p.* (લેડ) દોરાએલું, conducted.
Princely, *a.* (પ્રિન્સલિ) ઉમદા, royal; magnificient.
Royal, *adv.* (રૉયલ) બાદશાહી રીતે; રાજાને લાયક, nobly, augustly. (L. *Rex*=the king)
True, *adv.* (ટ્રુ) ખરા અંતઃકરણથી, sincerely.
Honoured, *v. t.* (ઑનર્ડ) માનપામ્યું, respected.

RALEGH'S TWO PLANTS=રેલેના બે છોડવા.
Reign, *n.* (રેઈન) રાજ; અમલ, career; the time of a sovereign's government. (L. *Rego*=to rule)
Queen Elizabeth ; (1533—1603) she gave great encouragement to seamen and discoverers.
Brought, *v. t.* (બ્રૉટ) આણ્યા, introduced.
Sir Walter Ralegh (સરવૉલ્ટર રૅલે)=(1522—1618) a distinguished navigator, historian, and poet, beheaded by James I. on a charge of treason.
Tobacco-plant, *n.* (ટોબેકો-પ્લૅન્ટ) તંબાકુનો છોડ, an American plant of the nightshade family.

Potato,*n*.(પૉટેટો)બટાટા,a kind of fruit and its plants.
Sailed, *v. i.* (સેઇલ્ડ) વહાણ હંકાર્યાં, steered the ship.
In search of (સર્ચ) શોધમાં, in quest of.
Indians, *n.* (ઇન્ડિયન્સ) અમેરીકાના અસલ વતનીઓ, earliest known inhabitants of America. [smoke.
Smoke, *v. i.* (સ્મૉક) હુક્કો પીવો; બીડી પીવી, to emit
Before long, *adv.* થોડા વખતમાં, in a short time.
Acquired, *v. t.* (એક્વાયર્ડ) પાડી, learned, became; possessed of.(L.*Ad*,*quæro*=toseek) [=tohave)
Habit,*n*.(હૅબિટ)ટેવ;મહાવરો, practice; custom.(L *Habeo*
Extremely, *adv.* (એક્સટ્રીમલિ) અતિશય; ઘણો, greatly.
Fond, *a.* (ફૉન્ડ)શોખીન, ખુશી; much pleased; delighted with. [many times. [L.*Frequens*=frequent)
Frequently, *adv.* (ફ્રીક્વેન્ટલિ)વારંવાર; ઘણીવાર, very often;
Indulged,*v.i.* (ઇન્ડલ્જ્ડ) માંહીનથયો, gave himself upto (L.*In*,*dulcis*=sweet) [L. *Practica*=Practice)
Practice, *n.* (પ્રૅક્ટિસ) મહાવરો; આદત, habit; custom.
Returned, *v. i.* (રીટર્ન્ડ) પાછો ગયો, went back.
Man-servant, *n.* (મૅન-સર્વન્ટ) ચાકર, menial. (L. *Servio*=to serve) [burning.
He was on fire=તે બળતો હતો; તે સળગતો હતો, he was
He cried out in alarm=તેણે બીહીને (ધાસ્તી ખાઇને) બૂમ પાડી, he made a cry of danger.

To fetch, *inf.* (ફેચ) લાવવું, to go and bring.
Bucket, *n.* (બકેટ) ડોલ, tub; vessel, [the fire.
To put the fire out= આગ ઓલવવાને, to extinguish
Deluged, *v. t.* (ડેલ્યુજડ) બુરાડયો: પાણી પાણી કરી નાં-
ખ્યો, covered completely with water, inundated.
To explain, *inf.* (એક્સ્પ્લેઇન) સમજાવવું; ખુલાસો કરવો,
to make plain. (L. *Ex*, *planus*=plain.)
Really, *adv.* (રીઅલિ) ખરેખર, exactly.
Very soon=થોડા વખતમાં, in a short time.
Got used=ટેવ પડી ગઇ, practised; accustomed.
Nobles, *n.* (નોબલ્સ) ઉમરાવો, peers. (L. *Nobilis*
=noble.) [sovereign; palace.
Court, *n.* (કોર્ટ) દરબાર; મહેલ, residence of the
Could be made to grow=ઉગાડી શકાય; નીપજાવી શકાય,
Could be produced.
Corn–harvest *n.* (કૉર્ન–હાર્વેસ્ટ) અનાજનો પાક, crop.
Failed, *v. i.* (ફેઇલ્ડ) નિષ્ફળ નિવડયો; નકામો ગયો; તાણ
પડી, fell short. (L. *Fallo*=to deceive)
Which it often used to do=જેમ વારંવાર થતું હતું, it
happened now and then; such was the case
oftentimes.
Starve, *v. i.* (સ્ટાર્વ) ભુખે મરવું, perish with hunger.
Plenty, *n.* (પ્લેન્ટિ) પુષ્કળતા, abundance; sufficiency.

(L. *Plenus*=full) Clever, *a.* (કલેવર) skilful, ચાલાક.
Listened, *v. i.* (લિસન્ડ) સાંભળ્યું, heard attentively.
Served up *p. p.* (સર્વ્ડ) પીરસ્યાં; મુક્યાં, put in a dish. (L. *Servio*=to serve) [*Grandis*= great.
Grand, *a.* (ગ્રેન્ડ) મોટા; અમીરી, great; noble. (L.
Dined, *v. i.* (ડાઇન્ડ) જમ્યા; took meals. [=great)
HerMejesty,*n.*(મેજેસ્ટિ)નામદારમહારાણી,queen.(L.*Magnu*
Were obliged, *v. t.* (ઓબ્લાઇજ્ડ) ફરજપાડી, were compelled; forced. (L. *Ob, ligo*=to bind)[carry)
Report, *n.* (રિપોર્ટ) અફવા, rumour. (L. *Re, porto*=to
Poisonous, *a.* (પૉઇઝનસ) ઝેરી; નુકસાન કારી, causing death; venomous. (L. *Poto*=to drink)
Belongs, *v. i.* (બિલૉન્ગ્ઝ) લગતું છે, relates; pertains.
Order, *n.* (ઑર્ડર) વર્ગ; પંક્તિ; rank; grade. (L. *Ordo*=to order.) [destructive.
Deadly, *a.* (ડેડલિ) પ્રાણ હરે એવું, mortal; fatal;
Nightshade, *n.* (નાઇટશેડ) ધંતુરો, a poisonous plant.
In spite of all=બધુ છતાં પણ, notwithstanding all.
Left, *v.t.*(લેફ્ટ) રાખેલાં, kept. Findout=ખોળીકાઢવું, discover.
Mistake, *n.* (મિસ્ટેક) an error, ભુલ.
Despised, *v. t.* (ડિસ્પાઇઝ્ડ) ધીક્કારવામાં આવ્યાં, hated. (L. *De, specio*= to look) [neglected.
Forgotten, *v, t.* (ફરગૉટન) ભુલી જવામાં આવ્યા,

Louis XVI, n.(1754—1793) king of France, executed in 1793.

Study. *n.* (સ્ટડિ) અભ્યાસ, application of mind to certain arts or science. (L. *Studeo*=to study)

Growing, *pre. p* (ગ્રોઇન્ગ) ઉગાડતાં, producing; thriving.

He felt sure=તેની ખાત્રી થઈકે, he was convinced.

Blessing, *n.* (બ્લેસિંગ) આશિર્વાદ; સુખ. source of happiness. [after taking great pains.

After a great deal of trouble=ઘણી મહેનત કર્યા પછી,

Succeeded, *v. i.* (સક્સીડેડ) ફતેહ પામ્યો, gained his object; triumphed. (L. *Sub*, *cedo*=to go)

Laughed, *v. i.* (લાફ્ડ) હસ્યો, showed mirth.

Notice, *n.* (નોટીસ) દરકાર, observation. (L.*Nosco*= to know, Went on=જારીરાખ્યું, continued.

Perfection, *n*- (પર્ફેક્શન) સંપૂર્ણતા, completion. (L. *Per*, *facio*= to make)

But he went ...... perfection=પણ જ્યાં સુધી પટાટાને સંપૂર્ણ હાલતમાં લાવ્યો ત્યાં સુધી તેને ઉગાડવાનું ચાલુ રાખ્યું, he continued to grow potato till it became perfect. Part, *n.* (પાર્ટ) તરફેણ; બાજુ, side.

Planted. *p. p.*(પ્લૅન્ટેડ)વાવેલા, sown.(L. *Planta*=a plant)

Button-hole, *n.* (બટનહોલ) ગાજ; નાકું, a hole in which button is caught.

Dared, *v.t.* (ડેર્ડ) હીમત ધરી. ventured. (L. *Venio*=to come.

Wholesome, *a.* (હોલ્સમ) પુષ્ટીકારક nuritive.

By degrees=ધીમે ધીમે, bit by bit; slowly

Hardly, *adv.* (હાર્ડલિ) ભાગ્યેજ; ક્વચિતજ, scarcely. [flourish.

Vegetable, *n.* (વેજીટેબલ) ભાજી પાલો, herb. (L. *Vigeo*=to

Esteemed, *v. t.* (એસ્ટીમ્ડ) વખણાએલું, valued; prized.

(L- *Æstimo*=to fix the price of)

A SEA SONG=દરીઆઇ ગીત.

Wet, *a.* (વેટ) ભીનો, moist; saturated with water.

Sheet, *n.* (શીટ) સુપાટી, any flat expense.

Flowing, *a.* (ફ્લોઇન્ગ) વહેતો, moving. (L. *Fuo*=to flow)

Follows, *v. i.* (ફૉલોઝ) પાછળ જવું, goes after; walks behind. [a noise, noisy.

Rustling, *a.* (રસ્લિન્ગ) સણસણ અવાજ કરતો, making

Bends. (બેન્ડ્ઝ) વાંકું વાળે છે, curves; crooks.

Gallant, *a.* (ગૅલન્ટ) મજબૂત, strong; durable.

Mast. *n.* (મૅસ્ટ) વહાણનો ડોળ; કુવો, the beam or post of a vessel to which sails are fixed.

Free, *a.* (ફ્રી) છુટું, at biberty.

Leaves, *v. i.* (લીવ્ઝ) છોડી જાય છે, departs from.

Lee, *n.* (લી) પવનથી બચેલી વહાણની બાજુ, the side of a ship sheltered from the wind.

Fair one=a beautiful woman; ખુબસુરત સ્ત્રી.

Oh, for a soft...cry=અરે મૃદુ અને ધીમા પવનની મારે કેટલી બધી ઇચ્છા છે! એમ મેં એક સુંદર સ્ત્રીને બોલતાં સાંભળી. Oh, how I long to have a gentle and mild breeze.

Steady, *a.* (સ્ટેડિ) સ્થિર, firm.

Breeze, *n.* (બ્રીઝ) પવનની લ્હેર, a gentle gale.

Heaving, *pre. p.* (હીવિન્ગ) ઉછળતો; તોફાની, stormy; tempestuous. [not leaky.

Tight, *a.* (ટાઇટ) મજબૂત; પાણી પેશી જાય નહીં તેવું,

The world...home=પાણીની દુનીઆ (મહાસાગર) અમારૂં ઘર છે, the ocean is our home.

Merry, *a.* (મેરી) આનંદી, cheerful; gay. [L. *Tempus*=time)

Tempest, *n.* (ટેમ્પેસ્ટ) પવનનું તોફાન, a furious storm.

Horned moon (હોર્ન્ડ-મુન) બીજનો ચંદ્રમા, the new moon having the appearance of horns.

Lightning, *n.* (લાઇટનિન્ગ) વીજળી, flash of light.

Mariners, *n.* (મૅરિનર્સ) ખલાસીઓ, sailors. [sounding.

Is piping, *v. i.* (પાઇપિન્ગ) વાગે છે; અવાજ કરે છે, is

Flashing, *pre. p.* (ફ્લૅશિન્ગ) ચળકતી, dazzling; glittering.

Hollow, *a.* (હૉલો) પોલો, not solid.

Heritage, *n.* (હેરીટેજ) રહેઠાણ; મિલ્કત; વારસો, estate; domain. (L. *Heres*=an heir)

While the hollow......the sea=તે પોલું ઓકનું બનાવેલું

વહાણ અમારો મહેલ છે અને દરીઓ અમારો વારસો છે, the oaken vessel is our palace and the ocean is our domain.

SPEAK THE TRUTH=સાચું બોલો.

Truthfulness, *n.* (ટ્રુથ્ફુલનેસ) સાચવટ, the habit of telling the truth. [L *Re,quæro*=to ask]

Requires, *v. t.* (રિક્વાયર્સ) જોઇએ છીએ, wants; needs.

Courage, *n.* (કરેજ) bravery; manliness. (L. *Cor*= the heart; & *ago*=to do)

Truthfulness is the habit of......the truth=સાચું, અને સાચા શિવાય બીજું કશું નહીં બોલવાની આદત તે સાચવટ છે, the habit of telling only the truth is truthfulness.

Lying, *n.* (લાઇન્ગ) જુઠાણું; અસત્ય ભાષણ, falsehood.

Cowardly, *ad.* (કાઉવર્ડલિ) બાયલું; હલકું; નીચું, timid; mean. (L. *Cauda*=the tail)

Knight, *n.* (નાઇટ) શુરો અમીર, a military rank with the privilege of prefixing to the name 'sir'.

Armed *p. p.* (આર્મ્ડ) હથીઆર વાળો, supplied or provided with weapons.(L.*Arma*=arm) [thrusting.

Sword,*n.* (સોર્ડ) તરવાર, a weapon used for cutting or

Shield, *n.* (શીલ્ડ) ઢાલ, plates of metal slung on the

arm and used to defend the body; a targe.
Prudence, *n.* (પ્રુડન્સ) ડહાપણ, wisdom, [properly.
Aright, *adv.* (અૅરાઇટ) બરાબર રીતે, rightly; justly;
Following, *a.* (ફૅાલોઇન્ગ) નીચેનેા, undermentioned.
Story, *n.* (સ્ટોરિ) વાત, tale.
Example, *n.* (એગ્ઝૅમ્પલ) દાખલેા; ઉદાહરણ, illustration; instance. (*L. Exemplum*=an example)
Struck, *v. t.* (સ્ટ્રક) વાગ્યેા; અથડાયેા, touched with force.
Window, *n.* (વિન્ડેા) બારી, an opening in the wall of a building for the light and air.
Pane, *n.* (પેઇન) કાચની તકતી, a piece of glass.
Druggist, *n.* (ડ્રગિસ્ટ) ગાંધી, one who deals in drugs or medicines. [*Con, panis*=bread)
Companion, *n.* (કમ્પેનિયન) દેાસ્ત; મિત્ર, a friend. (*L.*
Master, *n.* (માસ્ટર) માલીક; ધણી, owner. (*L. Magister*= a master)
Slipped, *v. i.* (સ્લિપ્ડ) સરીગયેા, rolled; moved.
Frightened, *p. p.* (ફ્રાઇટન્ડ) બીનેલેા, alarmed; terrified.
Sorry, *a.* (સૅારિ) દિલગીર, dismal; gloomy; sad.
Mischief, *n.* (મિસ્ચીફ) નુકશાન, loss; hurt; injury. (*L. Mis, caput*=the head)
Willing, *a.* (વિલિન્ગ) ખુશી; રાજી, disposed; desirous.
To pay=to give the loss, પૈસા આપવાને.

Offered, *v. t.* (ઑફર્ડ) માગણી કરી, proposed. (*L. Ob, ferro*=to carry)
Earned, *v. t.* (અર્ન્ડ) કમાયો; મેળવ્યું, worked for.
Costly, *adv.* (કૅાસ્ટલિ) કિંમતી, valuable; precious.
Admired, *v. t.* (ઍડમાયર્ડ) વખાણ કર્યા, praised. (L. *Ad, miror*=to wonder) [(*L. Fido*=to trust)
Fidelity, *n.*(ફાઇડેલિટિ)નીમક હલાલી,faithfulness; honesty.
He would not hear of his going away=તેણે તેને જવા દીધો નહીં, he did not let him go; he did not wish to part with him.
Lucky; *a.* (લકિ) ભાગ્યશાળી, fortunate; happy.
Axe, *n.* (એક્સ) કુહાડી; કુહાડો, an instrument of iron for hewing and chopping wood; a hatchet.
School-yard=school compound, નિશાળ આગળનું ચોગાન.
Was chopping, *v. i.* (ચૉપિન્ગ) કાપતો હતો, was cutting.
Log, *n.* (લૉગ) ઢીમચું, a block of wood.
Had raised, *v. t.* (રેઇઝ્‌ડ) ઉંચી કરી, had lifted.
Pet, *n.* (પેટ) પાળેલું જનાવર, tame animal.
Cushion, *n.* (કુશન) ગાદી તકીઓ, a soft pillow.
Grew=થયો, became. [speaking slowly.
Whispering, *pre. p.* (હ્વિહ્સ્પરિંગ) ધીમેથી બોલતાં,
Fib, *n.* (ફિબ) જુઠું, untruth; lie; falsehood.
Warrant, *v. t.* (ઉવૉરૅન્ટ) ખાત્રી આપવું; જામીનગીરી આ-

પુરવું, say for him; guarantee.

Stopped, *v. i.* (સ્ટેપ્ડ) આગળ આવ્યો, came forward.

Fling, *inf.* (ફ્લિન્ગ) ફેંકી દેવું, throw away.

Lane, *n.* (લેઇન) ગલી, narrow street.

Butcher, *n.* (બુચર) ખાટકી; કસાઇ, one whose occupation is to kill animals for food; one who cuts up and sells meat.

Worried, *v. t.* (વૉરીડ) કરડીખાધું, tore with his teeth.

That would do very well=તે ઠીક પડશે, that would be a good pretext. [(L. *Ango*=to vex)

Angry, *a.* (ઍન્ગ્રિ) ગુસ્સે, provoked; irritated; vexed.

Swelled, *v. i.* (સ્વેલ્ડ) ફુલ્યા, grew larger.

Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ; ઘાંટો, sound. (L. *Vox*=voice)

The poor thing=તે ગરિબ પ્રાણી, the cat.

Happen= થવું; બનવું, become; takes place.

Who could have done me such an injury=મને આવું નુકશાન કોણે કર્યું હશે, who could have wronged me so.

Silent, *a.* (સાઇલેન્ટ) શાન્ત; ચુપ, perfectly; quiet. (L. *Sileo*=to be silent)

For a little while=થોડો વખત, for a little time.

Could get his voice=બોલી શક્યો, could speak.

I ought to have been more careful=મારે વધારે સાવધ રહેવું જોઇતુંહતું, I should have taken more care.

Rubbing, *pre. p.* (રબિન્ગ) ઘસતાં, moving over the surface with pressure and friction.

Expected, *v. t.* (એક્સ્પેક્ટેડ) ધાર્યું; વિચાર્યું; આશારાખી, thought: considered; anticipated.

Sound-thrashing=સખ્તશિક્ષા, severe punishment.

Instead of. *adv.* (ઇન્સ્ટેડ) બદલે, in the place of.

He put on a present smile=તેખુશી થયો, he became cheerful. [place in the back-ground.

That passed in the yard=જે વાડામાં બન્યું, that took

Wiped, *v. t.* (વાઇપ્ડ) લોહી નાંખ્યાં, removed the tears.

The boys......—any longer=છોકરાઓ વધારે વખત શાન્ત રહી શક્યા નહીં, the boy could not remain calm any more.

Cheers, *n.* (ચીઅર્સ) ખુશાલીનોપોકાર, shouts of joy.

Joined, *v. i,* (જોઇન્ડ) સામેલ થયા, took part.

And made the school-house......hurrah=અને નિશાળના મકાનને અંત;કરણ પૂર્વક હુરેના (ખુશાલીના પોકારથી) અવાજથી ગજાવી મુક્યું, their hearty cheers rung the school-house.

Ring *inf.* (રિન્ગ) ગાજી રહેવું, to resound.

Hurrah, *n.* (હુરા) ખુશાલીનો પોકાર, an exclamation expressive of pleasure.

Approve, *v. t.* (ઍપ્રુવ) પસંદ કરોછો, like; know its value. (L. *Ad, probo*=to prove,)

Necessary, *a.* (નેસેસરિ) અગત્યની; જરૂરની, essential; needful. (L. *Ne, cedo*=to go) [to=place)

Suppose, *v. t.* (સપોઝ) ધારો, think. (L.*Sub, pono*

Evil, *a.* (ઇવલ) ખરાબ; નઠારી, bad; wretched.

Advice, *n.* (એડ્વાઇસ) સલાહ; શિખામણ, instruction (L. *Ad, video*=to see)

Instantly, *adv.*(ઇન્સ્ટૅન્ટલિ) તરતજ;તાબડતોબ,immediately.

Detected, *v. t.* (ડિટેક્ટેડ) ઝલાએલો; પકડાએલો, caught; found out. (L. *De, tego*=to cover)

Falsehood, *n.* (ફૉલ્સહૂડ) જુઠું,lie.(L. *Fallo*=to deceive)

THE BURNING OF THE SHIP "KENT"
"કેન્ટ" નામના વહાણ ઉપર લાગેલા આગ.

East–India man=a large ship engaged in trading with the East Indies, હિંદુસ્તાન સાથે વેપાર કરનાર મોટું વહાણ.

Bound for=જવાને તૈયાર, prepared for; ready to go.

On board=વહાણમાં, on the deck of the ship.

Souls, *n.* (સોલ્સ) માણસો, persons.

Soldiers, *n.* (સોલ્જર્સ) સીપાઇઓ, warriors; persons engaged in military service. (L. *Solidus*=a

piece of money) [ing; relating.
Belonging, *pre. p.*(બિલોન્ગિન્ગ) તાબાના; કબજાના, pertain-
Regiment, *n.* (રેજીમેન્ટ) પલટણ; ફોજની ટુકડી, a body
of soldiers. (L. *Rego*=to rule)
Accidentally, *adv.* (ઍક્સિડેન્ટલિ) ઓચીંતુ; અકસ્માતથી,
unexpectedly. (L. *Ad, cado*=to fall)
Set on fire=આગલાગી, took fire.
Hold, *n.* (હોલ્ડ) ભંડાર, the space where the cargo
is stored; the whole interior cavity of a ship.
But, *pre.* (બટ) સિવાય, except.
Fearful, *a.* (ફીઅરફુલ) ભયંકર, timorous; dreadful.
Forms, *n.* (ફૉર્મ્સ) આકાર; ડોળ, shapes.
Raging, *v. i.* (રેજીન્ગ) ફેલાતી; વધતી, ravaging; pre-
vailing. (L. *Rabo*=to rave)
To reach, *inf.* (રીચ) પહોંચવું; આવવું, come to; arrive at.
Powder-magazine, *n.* (પાઉડર-મૅગૅઝિન) દારૂખાનું, a place
in which gunpowder is stored.
Feared, *v. t.* (ફીઅર્ડ) માન આપતો; બીહીતો, revered;
venerated. No less=જરાકે ઓછો નહીં, equally.
Honoured, *v. t.* (ઑનર્ડ) માનઆપ્યું, respected. (L.
Honor=honour)
Perish, *v. i.* (પેરિશ) મરી જવું; નાશ પામવું, die; pass
away. (L. *Per, eo*=to go)

Tale, *n.* (ટેઇલ) વાર્તા, account; description.

No one......tale=તે હકીકત કહેવાને કોઇપણ માણસ જીવતો રહેશે નહીં, no person will servive to relate the incident. [with a pencil.

He wrote in pencil=તેણે પેન્સીલથી લખ્યું, he wrote

Scrap, *n.* (સ્ક્રૅપ) કકડો, piece.

Note, *n.* (નોટ) ચીઠ્ઠી, a short letter.

Dreadful, *a.* (ડ્રેડફુલ) ભયંકર, terrible; fearful.

Situation, *n.* (સિટચુએશન) હાલત; સ્થિતિ, condition; position. (*L. Situo*=to place.)

Hope, *n.* (હોપ) આશા, expectation; desire.

Picked up, *v. t.* (પિક્ડ અપ) ઉચકી લીધું; લઇ લીધું, took away; carried away.

Destination. *n.* (ડેસ્ટિનેશન) ઠેકાણું; મુકરર જગા, the place where a ship is meant to go. (*L. De, sto*=to stand) [been completed.

After that...........done=તે કર્યા પછી, after it had

And when......gone=અને જ્યારે બચવાની તમામ આશા જતી રહી ત્યારે, and when all expectation of being rescued was frustrated. [cheerful.

Joyful, *a.* (જૉયફુલ) ખુશી ભરેલો, happy, blissful;

Lee-bow, *n.* (લી-બાઉ) જે બાજુએ પવન વાતો હોય તે તરફની વહાણની બાજુ, that side of a ship towards

which the wind is blowing.

A sail on the lee-bow=પવન વાતો હતો તે બાજુએ એક મછવો જણાયછે, a vessel was seen on that side of the ship towards which the wind was blowing.

Brig, *n.* (બ્રિગ) બે ડોળનું વહાણ; બટેલો, a vessel with two masts.

It proved to be a small brig, called the cambria= તે કેમબ્રીઆ નામનો બટેલો માલમ પડયો, it was the vessel cambria.

It bore down to the ship=તે વહાણ આગળ આવ્યું, it came up to the burning ship.

Rescued, *v.t.* (રેસ્કયુડ) બચાવ્યા, saved; set free. (*L.Re, ex,* & *quatio*=to shake)

Prison; *n.* (પ્રિઝ્ન) કેદખાનું, jail. (*L.Prehendo*=to take)

Conveyed, *v.t.* (કન્વેડ) લઇગયા, brought; carried. (*L. Con, veho*=to carry)

All but eighty-one persons=એકાશી માણસ શિવાય, all persons were saved except 81.

Flames, *n.* (ફ્લેમ્સ) આગ; લાહે, fire. (*L.Flamma*=flame)

Strange to say=કહેતાં અચંબો થાય છે; નવાઇ જેવી રીતે, it is wonderful to mention; in a wonderful manner.

[(L. *Con, teneo*=to hold)

Containing, *pre.p.* (કન્ટેઇનિંગ) રાખતાં; સમાવતાં, holding.

Vessel, *n.* (વેસલ) વહાણ, a ship).

Bathing, *pre. p* .(બેધિન્ગ) નહાતાં, washing the body.

Precious, *a.* (પ્રેશ્યસ) કીંમતી, valuable; costly. (*L. Pretium*=price)

Relic, *n.* (રેલિક) રહેલો ભાગ, a memorial, that was left. (*L. Re, linquo*=to leave)

Drifting, *v.i.* (ડ્રિફ્ટિંગ) તણાતું; ઘસડાતું, floating.

Was wrecked, *v.t.* (રેક્ડ) ભાગી ગયું હતું, was broken; was dashed to pieces.

It fell in this......had written it, જે માણસે તે લખી હતી તેજ માણસના હાથમાં આવી અજબ જેવી રીતે આવી, it came back into the possession of the man, who had written it, in this wonderful manner.

Exists, *v.i.* (એગ્ઝિસ્ટ્સ) હયાત છે, is in being. (*L. Ex, sisto*=to stand)

Stained, *p.p.* (સ્ટેઇન્ડ) ડાઘા પડેલું, spotted. (L. *De, tingo*=to stain)

Legible, *a.* (લેજીબલ્) વંચાય એવું, that can be read. (*L. Lego*=to read)

Exact, *a.*(એગ્ઝેક્ટ) બરાબર; ખરી, true.(*L. Ex, ago*=to do)

Copy, *n.* (કૉપિ) નકલ; ઉતારો, likeness; imitation.

Commit, *v.t.* (કમિટ) સોંપીએ છીએ, give; resign. (*L Con, mitto*=to send)

Spirits, *n.* (સ્પિરિટ્સ) આત્મા, souls; lives. (*L. Spiro*= to breathe)

Blessed, *a.* (બ્લેસેડ) સુખી, happy.

Redeemer, *n.* (રિડીમર) પાપથી મુક્ત કરનાર; તારનાર, Saviour; *i. e.* Jesus Christ. (*L. Re, emo*=to buy)

Grace, *n.* (ગ્રેસ) મહેરબાની; દયા, kindness; favour. (*L. Gratia*=favour)

Enables, *v.t.* (એનેબલ્સ) શક્તિવાન કરે છે, empowers; strengthens.

Composed, *a.* (કોમ્પોઝ્ડ) શાંત, calm; quiet. (*L. Con, pono*=to put)

Awful, *a.* (ઑફુલ) ભયંકર, dreadful.

Prospect, *n.* (પ્રોસ્પેક્ટ) આશા; ઉમેદ, expectation; hope. (*L. Pro, specio*=to look)

Entering, *pre. p.* (એન્ટરિંગ) દાખલ થતાં, going into. (*L. Intro*=within)

Eternity, *n.*(ઇટરનિટી)અમરપણું;સ્વર્ગ,immortality;heaven. (*L. Eternus*=eternal)

Human being=માણસ, person; man.(*L. Homo*=a man)

Carried, *v.t.* (કેરીડ) લઇ ગયા, conveyed.

Wreck, *n.* (રેક) ભાંગેલું વહાણ, broken ship.

Deck, *n.* (ડેક) તૂતક, the planked flooring of a ship.

Infant, *n.* (ઇન્ફન્ટ) નાની ઉમરનું બાળક, a child, a baby. (*L. In, fari*=to speak)

Barrister, *n.* (બૅરિસ્ટર) બારીસ્ટર, a lawyer who pleads at bar before a judge.

Esquire, *n.* (એસ્કવાયર) શેઠ; મહેરબાન; સાહેબ, a general title of respect in addressing the letters.

Well-known, *a.* (વેલ-નોન) પ્રખ્યાત: જાણીતો, famous.
Zeal, *n.* (ઝીલ) હોંસ; ઉલટ.fervour; warmth.
Usefulness, *n.* (યુસ્ફુલનેસ) અગત્ય; ઉપયોગ, importance.
(*L. Usus*=use) [=to tie)
Connection, *n.* (કનેક્શન) સંબંધ, relation.(*L. Con,necto*
Ragged schools,*n*,(રૅગેડ્સ્કુલ્સ) ગરીબ લોકોના છોકરા માટેની શાળાઓ,, schools for teaching the children of the poor.

HONEST JACOB=પ્રમાણીક જૅકબ

*L*abouring man, *n*.(લેબરિંગમૅન) મજુર, labourer. (*L. Labor*=labour)
Baker, *n.* (બેકર) ભઠીઆરો, cook; hotel-keeper.
Scene, *n.* (સીન) સ્થળ; જગા, place.
Hungry, *a* (હંગ્રિ) ભુખ્યો, having a keen appetite; feeling hunger.
*L*oaf, *n.* (લોફ) ચોકડી, mass of bread.
*L*onesome, *a.* (લોનસમ) એકાંત; એકલું, quiet; solitary,
When their was work to be had= જ્યારે કામ કરવાનું મળતું હતું ત્યારે, when I could get sufficient labour.
These hard times will soon be over=આ ખરાબ વખત જલદીથી જતો રહેશે, our days of distress will shortly pass away;our troubles will soon end.

Aside, *adv.*(એસાઇડ) સ્વગત, to himself; in his mind.

There is no knowing=કાંઇ ખબર પડતી નથી, we do not know.

Supper, *n.* (સપર) વાળુ, the evening meal.

There is no loss without some gain=નફા વગરનું નુકશાન હોય નહીં, (નુકશાન થયા પછી કાંઇ લાભ મળે છે), every loss brings us some gain, *i. e.* experience of the world.

Fair, *a.* (ફેર) વાજબી; યોગ્ય. proper; just.

Complain, *ger.* (કમ્પ્લેઇન) ફરિયાદકરવી; કરગરવું, to find fault. (*L. Con, plango*=to lament)

*L*ooking for= શોધતાં; ખોળતાં, seeking for. [hausted.

Tired, *v.t.* (ટાયર્ડ) થાકી ગયેલા; કંટાળી ગયેલા, wearied; ex-

To hunt for work=કામની શોધ કરવાને, seek for work; go in search of work. [light; to gratify.

To please, *inf.* (પ્લીઝ) ખુશી કરવાને; રાજી કરવાને, to de-

*L*ove, *n.* (લવ) પ્યાર, kindness; affection.

Touch, *v.t.* (ટચ) અડકવું, place hand on; feel. (*L. Tango*=to touch)

In truth, *adv.*(ઇનટ્રુથ)ખરૂં બોલીએતો,to speak the truth.

Inquire, *v.i.* (ઇનક્વાયર) તપાસ કરવી, search for; ask for. (*L. In, quœro*=to ask)

Reason, *n.*(રીઝન)કારણ,cause; ground(*L. Ratio*=reason)

Dishonest. *a.*(ડિઓનેસ્ટ)અપ્રમાણીક, faithless; fraudulent. (*L. Dis, honor*=honour)

Hurry, *v.i.* (હરિ)ઉતાવળથી જવું, walk fast, run quickly.
Hard, *a.* (હાર્ડ) મુશ્કેલીવાળો, sad; disappointing.

Starve, *v.i.* (સ્ટાર્વ)ભુખથી મરી જવું, to die of hunger.
Thrive, *v.i.* (થ્રાઇવ) આબાદ થવું, prosper; get on.
Falsehood, *n.* (ફૉલ્સહૂડ) જુઠ, a lie, an untruth.
God will take care of us=પરમેશ્વર આપણું રક્ષણ કરશે, God will preserve us, or look after us.
Continue, *v.i.* (કન્ટિન્યુ)જારી રહેવુ; કાયમ રહેવું, remain. (*L. Con, teneo*=to hold) [*Fido*=to trust)

Faithful, *a.* (ફેઇથફુલ) પ્રમાણીક; નિમકહલાલ, honest. (L.
Mistake, *n.* (મિસ્ટેક) ભુલ: ચુક, error.
Mister. *n.*(મિસ્ટર)ભાઇ; શેઠ; મહેરબાન, a word put before the name of every person as a mark of respect.
Still. *a.* (સ્ટિલ) શાન્ત, quiet; calm; silent.
Thieves, *n.* (થીવ્ઝ) ચોરો, those who steal.
Beggars, *n.* (બેગર્સ) ભીખારીઓ, those who are poor and ask for charity.

Rubbing, *pre.p.*(રબિંગ)ઘશીને;ચોળીને,chafing; wringing.
Gleefully, *adv.* (ગ્લીફુલિ) હરખાઇને; ખુશીથઇને, joyfully; delightfully. [of wheels.
Wheel-wright, *n.* (વ્હીલ-રાઇટ) પૈડાં બનાવનાર, maker

Neighbour n.(નેબર)પડોશી, one who lives next door.

And so it turns out=અને તે પ્રમાણે થાય છે, મારૂં કહેવું ખરૂં પડે છે, and it comes out exactly as I expected.

Understand, *v.t.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજવું; comprehend.

Stranger, *n.* (સ્ટ્રેન્જર) અજાણ્યો માણસ, an unknown person. (*L. Extra*=beyond)

Deserve, *v.t.* (ડિઝર્વ)લાયક છે; ઘટે છે, are fit to receive; merit. (L. *De, servio*=to serve)

Card, *n.* (કાર્ડ) પોતાના નામનો છપાવેલો જાડો કાગળ, a piece of paste board containing one's name.

Wages, *n.* (વેજીસ) રોજી; દહાડીયું, a person's daily pay for work done.

We can eat our bread by the way=આપણે રસ્તે ચાલતાં રોટલી ખાઇશું, we can eat the bread while walking.

CASABIANCA=કેસાબિયૅન્કા.

Burning, *a.* (બર્નિંગ) બળતો, on fire.

Deck, *n.* (ડેક) તૂતક, the planked flooring of a ship.

When all but he had fled=જ્યાંથી તેના શિવાય બધા નાશીગયા હતા, all persons except himself fled from the place.

Flame, *n.* (ફ્લેમ) આગ; લાહે, fire. (L. *Flamma*=flame)

Lit, *v.t.* (લિટ) સળગાવ્યું, lighted; burnt.

Battle, *n.* (બૅટલ) લડાઇ, fight.

Wreck, *n.* (રેક) ભાગેલું વહાણ, broken ship.

Shone, *v.i.* (શોન) પ્રકાશ્યું; ચળક્યું, sparkled.

As born=as if he had been born.

As born to rule the storm=જાણે તોફાનને પોતાના તાબામાં રાખવાને પેદા થયો હોય તેમ, as if he had been born to command the tempest.

Creature, *n.* (ક્રીચ્યર) પ્રાણી, an animal.

Heroic, *a.* (હિરોઇક) બહાદુર; ઉમદા, brave; noble.

Form, *n.* (ફૉર્મ) બાંધો, constitution. (L. *Forma*=shape)

Proud, *a.* (પ્રાઉડ) અહંકારી; ગર્વિષ્ટ, haughty. [a child; meek.

Child-like, *a.* (ચાઇલ્ડ-લાઇક) બાળક જેવું; ભોળું, becoming

Rolled on, *v t.* (રોલ્ડઑન) વધતું ચાલ્યું, impelled forward; drove forward. (L. *Rota*=a wheel)

Word, *n.* (વર્ડ) રજા; હુકમ, permission.

Faint, *a.* (ફેન્ટ) બેશુદ્ધ, unconscious. (*L. Fingo*=to faint)

My task, *n.* (ટૅસ્ક) મારૂં કામ, the thing I had to do

Chiefton, *n.* (ચીફ્ટેન) સરદાર, admiral; commander. (*L. Caput*=the head)

Unconscious, *a.* (અનકૉન્શ્યસ) બેભાન, having no knowledge; dead. (*L. Un, con, scio*=to know)

Booming, *a.* (બૂમિંગ) અવાજ કરતી, roaring.

If I may yet be gone=હજુ પણ હું જાઉં કે નહીં, should I leave my post even now.

Shots, *n.* (શૉટ્સ) બંદુકની ગોળીઓ, bullets; balls.
Replied, *v.i.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો, answered. (*L. Re, plico*=to fold) **Brow**,*n.*(બ્રાઉ) કપાળ, forehead.
Waving, *a.* (વેવિન્ગ) ઉડતા, fluctuating; moving.
He felt their breath=તેમનો(બળતાનો) ભભુકો લાગતો હતો, he was suffering from wind heated by the fire.
Lone,*a.*(લોન)એકલો, single. (alone નું ટુંકું રૂપ.)
Post, *n.*(પોસ્ટ) જગા; ઠેકાણું, place; situation.(*L. Pono*=[to place)
Still,*a.*(સ્ટિલ)શાંત; ચુપ, calm; quiet.
Despair, *n.* (ડિસ્પેર) નિરાશા, disappointment. (*L. De, spero*=to hope)
Shouted, (શાઉટેડ) બૂમપાડી, cried.
Shroud, *n.* (શ્રાઉડ) દોરડાં, ropes supporting the masts.
Wreathing, *a.* (રીધીન્ગ) ફેલાતાં, rolling; encircling.
Made way=પસાર થઇ ગયાં, passed away.
Fires, *n.* (ફાયર્સ) બળતાં, flames.
Wrapped, *v.t.* (રેપ્ડ) લપેટયું; વીંટાળ્યું, encircled; rolled.
Splendour, *n.* (સ્પ્લેન્ડર) ચળકાટ; તેજ, brightness. (*L. Splendeo*=to shine) **Flag**,*n.*(ફ્લૅગ)વાવટો,banner.
Streamed,*v.i* (સ્ટ્રીમ્ડ)ફેલાઇગયા;પથરાઇગયા,extended;spread.
Gallant, *a.* (ગૅલન્ટ) હિમતવાન; બહાદુર, brave; bold.
Banners, *n.* (બૅનર્સ) વાવટા, flags.
Burst, *n.* (બર્સ્ટ) ધડાકો, a sudden explosion.
Thunder,*n.*(થન્ડર)ગર્જના;ગડગડાટ,the sound which follows

the flash of lightning.(*L. Tono*=to thunder)

There came a burst of thunder sound=ગર્જનાના અવાજ જેવો એક ધડાકો થયો. there was a great sound.

Fragments,*n*.(ફ્રૅગ્મેન્ટ્સ)કડકા pieces(L.*Frango*=to break)

Strewed, *v.t.* (સ્ટ્રુડ) ભરી નાંખ્યો; filled. [the sails.

Mast, *n.* (મૅસ્ટ) ડોળ, a .pole in a ship to support

Helm, *n.* (હેલ્મ) સુકાન, the movable instrument at the hinder part of a ship by which it is steered; a rudder.

Pennon, *n.* (પેનન) વાવટો; નીશાન, a small flag placed on the mastof a war-vessel.(L.*pinna*=a feather)

Fair, *a.* (ફેર) સુંદર, beautiful.

Borne, *v.t.* (બોર્ન) કર્યું; બજાવ્યું, done; executed.

Part, *n.* (પાર્ટ) કામ; work; task. [*Per, eo*=to go)

Perished, *v.i.* (પેરિશ્ડ) મરી ગયો; નાશ પામ્યો, died. (L.

Faithful, *a.* (ફેઇથફુલ) વફાદાર; નીમકહલાલ. trustworthy; honest. (*L. Fido*=to trust]

DON'T BE TOO *SURE*=અતિશય ખાત્રિ ભરેલા થવું નહીં.

Don't you want=તમને પસંદ નથી, don't you like!

Clever, *a.* (કલેવર) હોશીઆર, skilful.

Duty,*n*.(ડયુટિ)ફરજ;કામ work;business.(L.*Debeo*=to owe)

Station, *n.* (સ્ટેશન) સ્થિતિ; હાલત, state; circumstance. (L. *Sto*=to stand)

To which it may please God to call you=જેમાં પરમેશ્વર તમને ફરજ બજાવવાને ઇચ્છે, which God gives you.

To set your heart=તમારૂં મન લગાડવું, to pay particular attention.

Mere, *a.* (મીયર) કેવળ; માત્ર; ફક્ત, absolute; entire. (L. *Merus*=pure)

Earthly, *a.* (અર્થલિ) દુનીઆદારીની; સંસારીક, carnal.

Success, *n.* (સક્સેસ) ફતેહ; જીત, victory; delight. (L. *Sub*, *cedo*=to go) Folk, *n* (ફોક) લોકો; માણુસો, people;

When I see...hatched=જ્યારે હું લોકોને મરઘાનાં બચ્ચાં પેદા થતા પહેલાં ગણતાં જોઉછું ત્યારે, (ભેંસ આવ્યા પહેલાં ખીલો દાટતા) when I see people making too sure of the future.

Counting, *prep.* (કાઉન્ટિંગ) ગણતાં, reckoning; calculating.

Hatched, *v.t.* (હૅચ્ડ) સેવાયાં; ઇંડાંમાંથી નીકળ્યાં, came out of the eggs.

It brings into my mind=મને યાદ આવે છે; સાંભરી આવે છે, I remember.

Lately, *adv.* (લેઇટલિ) થોડા વખત ઉપર, a short time ago; presently, recently.

Famous, *a.* (ફેમસ) પ્રખ્યાત, noted; much talked of.

Napoleon Bonaparte (1769–1821) emperor of the

French, ફ્રેન્ચ લોકોનો સેહેનશાહ. Defeated by Wellington at Waterloo in 1815. ૧૮૧૫ની સાલમાં વોટરલુની લડાઇમાં વેલિન્ગ્ટને હરાવ્યો. Died an exile at st.Helena=સેન્ટહેલીના ટાપુમાં દેશનીકાલ કરેલો ૧૮૨૧ માં મરી ગયો.

You can talk......work=તમે કામ કરતાં ઘણી સારી રીતે વાત કરી શકો છો, you can talk while working without any disturbance.

What you got out=તમે જે મેળવોછો; તમે જે સાર ગ્રહણ કરોછો, what you read from.

Learned, *a.* (લર્નેડ) વિદ્વતા વાળી,. scientific; containing thoughts of learned persons.

Doubt, *n.* (ડાઉટ) શક, suspicion; uncertainty of mind. (L. *Dubius*=doubtful)

Conquest, *n.* (કૉન્કવેસ્ટ) ફતેહ; જીત, success; victory. (L. *Con, quæro*=to ask) [appointed the day.

He fixed......time=તેણે વખત પણ નક્કી કરી રાખ્યો, he

He would come over and invade us =તે ઇન્ગલાંડમાં આવી પહોંચશે અને આપણા ઉપર ચડાઇ કરશે,he would land in England and attack us. [to go)

Invade, *v.t.* (ઇન્વેડ)હુમલો કરવો; attack. (L. *In, vado*=

Waves, *n.* (વેવ્ઝ) મોઝાં, billows.

The Channel=the narrow see between France

and England, ફ્રાંન્સ અને ઇન્ગલાંડ વચ્ચે આવેલો ઇ-ન્ગલીશ ચાનલ) [shore.

Land, *v i.* (લૅન્ડ) ઉતરવું; જમીન ઉપર જવું, to go on the

March *v. i.* (માર્ચ) કુચ કરવી, move; walk.

Believe, *v.t.* (બિલીવ) માનવું, to regard as true.

Medal, *n.* (મેડલ) ચાંદ, a piece of metal stamped in honour of some person or event.

Celebrate, *inf.* (સેલિબ્રેટ) પ્રખ્યાત કરવી; યાદગીરી રાખવી, make famous;commemorate.(L.*Celeber*=famous)

Invasion,*n.* (ઇન્વેઝૂન) હુમલો, marching into another country as an enemy. (L. *In, vado*=to go)

Invaded, *v.t.* (ઇન્વેડેડ) હુમલો કર્યો, attacked.

Interrupted, *v.t.* (ઇન્ટરૂપ્ટેડ) વચમાં બોલ્યો, broke in; spoke in the middle.(L.*Inter,rumpo*=to break)

Stamped, *v.t.*(સ્ટૅમ્પ્ડ) પાડેલું; ખોદેલું; કોતરેલું, imprinted.

Struck at London=લન્ડનમાં પાડયો,made in London.

Continued, *v.t.* (કન્ટિન્યુડ) જારી રાખ્યુ, went on. (L. *Con, tenco*=to hold)

Prepared, *v.t.* (પ્રિપેર્ડ) બનાવ્યો; તૈયાર કર્યો, struck; got ready. (L. *Pre, paro*=to produce)

In honour of the conquest=જીતના માનમાં, in commemoration of the victory.

That......foot in=જેમાં તે કદી પોતાનો પગ સરખો પણ મૂકવા

પામ્યો નહોતો which he could never enter.

Exclaimed. *v.t.*(એક્સક્લેમ્ડ) બોલ્યો, called out. (L. *Ex*, *clamo*=to cry)

Ashamed, *a.* (અશેમ્ડ) શરમાયો; લજવાયો, disgraced.

How ashamed...have felt=પછીથી બોનાપાર્ટને કેવી શરમ લાગી હશે,how much must B have been mortified.

Remember, *v.t.* (રિમેમ્બર) યાદ છે, recollect. (L. *Re*, *memor*=mind) [*fero*=to bear)

Different, *a.* (ડિફ્રન્ટ) જુદો; બીજો, another. (L. *Dis*,

Duke of Wellington (1769-1852) a great soldier and statesman, defeated Napolean at Waterloo, in 1815. મહાન લડવૈયો ને રાજદ્વારી માણસ. ૧૮૧૫માં નેપોલીઅન બોનાપાર્ટને વોટરલુની લડાઇમાં હરાવ્યો.

Beat, *v.t.* (બીટ) હરાવ્યો, defeated.

Beforehand, *adv.* (બિફોરહેન્ડ) અગાઉથી, previously.

General, *n.*(જનરલ)સરદાર, commander. (L.*Genus*=race)

Cause, *n.* (કૉઝ) કામ, work. (L. *Causa*=cause)

And success to good cause=અને સારા કામમાં ફતેહ આપી, gave triumph to the wronged people.

Portuguese=પોર્ટુગાલના લોક; ફીરંગી,the people of Portugal.

Print,*n.*(પ્રિન્ટ)છબી,likeness;picture.(L.*Premo*=to press)

Invincible, *a.*(ઇન્વિન્સિબલ) અજીત,not to be conquered. (L. *In*, *vinco*=to conquer)

Grateful, *a.* (ગ્રેટફુલ) આભારી, thankful (L. *Gratia*=favour)
The Duke......mind=તે ડયુક તારા વિચારને બરાબર મળતો હતો, the Duke was of the same opinion.
Allow, *v.t.* (એલાઉ) રહેવા દેવું, grant; permit.
Boastful, *a.* (બોસ્ટફુલ) ગર્વિષ્ટ, proud. [photograph.
Likeness, *n.* (લાઇકનેસ) છબી, picture; portrait,
Scored, *v.t.* (સ્કોર્ડ) છેકી નાંખ્યો struck off; scratched.
Dash, *n.* (ડેશ) લીસોટો, stroke; line.
Underneath, *pre.* (અન્ડરનીથ) નીચે; તળે, under; below.
Halloo, *v.i.* (હેલુ) બૂમ પાડવી, cry out; be proud.
Don't halloo......wood (ભયમાંથી) દુઃખમાંથી મોકળા થાઓ ત્યાં સુધી બડાઇ કરશો નહીં, do not be proud till you escape all difficulties.
Sense, *n.* (સેન્સ) અક્કલ; બુદ્ધિ, understanding; consciousness.
Ay, *adv.* (એઇ) હા, yes; indeed.
Feeling, *n.* (ફીલિંગ) લાગણી, sense; thought. [=to breathe
Spirit, *n.* (સ્પિરિટ) સ્વભાવ, disposition. nature. (L. *Spiro*
The highest may have a fall=સૌથી મોટા માણસની પણ પડતી આવે છે; સૌથી ઉંચે ચઢે તે પણ પડે, even great men come to a sad end.
Fall, *n.* (ફૉલ) નાશ; પડતી. adversity. [*Tempto*=to allure)
Tempted. *v.t.* (ટેમ્પ્ટેડ) લલચાયેલો, induced; inclined. (L.
Morrow, *n.* (મૉરો) આવતી કાલ; ભવિષ્ય, tomorrow; the day to come; future.

ADVENTURE WITH A SPERM WHALE= મગરમચ્છ સાથે સાહસ કર્મ.

Daybreak, *n.* (ડેબ્રેક) પરોઢીયું, dawn of day.

Mast–head,*n.* (મૅસ્ટ-હેડ) ડોળ, a long round piece of wood to which sails are attached.

Manned, *v,t.* (મૅન્ડ)માણસથી ભરપૂર કર્યો,occupied by men.

Blows,*v.i.*(બ્લોઝ)પાણી ઉછાળેછે,throws up a jet of water.

Listened, *v.t.* (લિસન્ડ) ધ્યાન આપ્યું, paid attention; became attentive.

Sperm whale=એક જાતનો મગરમચ્છ, most abundant in the Pacific and Southern Oceans. The waxy matter contained in its head is called spermaceti.

Being in sight=નજરે પડે છે, being visible.

Well known, *a.* (વેલ-નોન) જાણીતી, famous.

Inquired, *v.i.* (ઇન્કવાયર્ડ) તપાસ કરી; પૂછ્યું, asked for; investigated. (L. *In*, *quæro*=to seek)

Where away=કઇ તરફ; કઇ બાજુએ, on what side.

Right a head=બરાબર સામે, just opposite.

Top-mast, *n.*(ટૉપ-મૅસ્ટ)છેક ઉપરનો ડોળ, the highest mast,

Pointed, *v.i.* (પૉઇન્ટેડ) આંગળી કરીને બતાવ્યું, showed with a finger.(L.*Punctum*=a point) [*rectus*=right)

Direction, *n.* (ડિરેક્શન) દિશા; બાજુ. side; line (L. *Di*,

Headed right athwart us=આપણી પેલી બાજુએબરાબર સામે.
Athwart, *pre.* (અથ્વૉર્ટ) બીજી બાજુએ, across.
Hump, *n.* (હમ્પ) ખુંધ; ઢેકો, a protuberance formed by a crooked back. Soldier=કસાએલું પ્રાણી, a strong animal. Scene, *n.* (સીન) દેખાવ, sight.
Bustle, *n.* (બસલ) ઘોંઘાટ; અવાજ, noise, cry.
Confusion, *n.* (કન્ફ્યુઝન) ગભરાટ; ગુંચવાડો, disorder; agitation. (L. *Con, fundo*=to pour)
Presents *v.t.* (પ્રીઝેન્ટ્સ) દેખાય છે; નજરે પડેછે, exibits.
Aft, *adv.* (ઍફ્ટ) વહાણનાપાછલા ભાગ તરફ, towards the stern. [L. *Ex, specio*=to look.
Expected, *a.* (એક્સપેક્ટેડ)ધારેલો;થતો,coming;approaching.
Encounter, *n.* (એન્કાઉન્ટર) લડાઇ; ઝપાઝપી, struggle, conflict. (L. *En, contra*=against)
Flukes, *n.* (ફ્લુક્સ) માછલું, whale.
Aloft, *adv.* (ઍલૉફ્ટ) ઉંચે, on high.
There goes flukes........aloft=ઉપરથી બાર માણસોનો અવાજ સંભળાય છે કે "પેલું ચાલ્યું માછલું," nearly a dozen men cry out " there goes the whale."
Implies, *v.t.* (ઇમ્પ્લાઇઝ) અર્થ થાય છે, means (L. *In, plico*=to fold)
The whale......below=વ્હેલ નીચે ગયુંછે; અથવા તેણે નીચે ડુબકી મારીછે, the whale has gone below water.

Hurried,*a*·(હરીડ)ઉતાવળા,hasty. Tone,*n*.(ટોન)અવાજ,sound.
Lee-beam,*n*. (લી-બીમ) પવનથી છેટેની વહાણની બાજુ, the side of the ship away from the wind.
Haul, *v.t.* (હૉલ) તાણો; ખેંચો, pull.
Main-sail, *n*. (મેઇન્‌-સેઇલ) મુખ્ય સઢ, principal sail.
Down with your helm=સુકાન ફેરવો, change the position of the rudder.
Let the ship......wind=વહાણને પવનની બાજુએ આવવાદો, turn the ship in the direction of the wind.
The helm......lee=સુકાનને તરતજ પવનની તરફ ફેરવવામાં આવ્યું,the rudder was at once turned towards the wind. Dashing,*pre.p.* (ડૅશિંગ) ફેંકતું,throwing.
Spray,*n*.(સ્પ્રે)પાણીના છાંટા, scattered drops of water dashed into the air. [pompously; sublimely.
Majestically, *adv*.(મૅજેસ્ટિકલિ)દમામમાં; ભપકામાં,stately:
Bows, *n*.(બાઉઝ) વહાણનો આગલો ગોળ ભાગ, the rounding fore part of a ship.
Checked,*p.p.*(ચેક્ડ) અટક્યું; થોભ્યું, stopped, restrained.
By the action of the wind=પવનના જોરથી, by the force of the wind.
Lowering, *v.n.* (લોઅરિન્ગ) મછવા ઉતારવાને.
Captain, *n*. (કૅપ્ટન) કપ્તાન, an officer who commands the ship.(*L. Caput*=the head)[*De,scando*=to climb)

Descending, *v.n.* (ડિસેન્ડિન્ગ) ઉતરીને,coming down. (L.
Points out=આંગળીવતી બતાવે છે, shows; exibits.
Occasion, *n.* (ઑકેઝન) તક; વખત, opportunity; time.
(L.*Ob,cado*=to fall)[wants.(L.*Re,quæro*=to ask.)
Requires, *v.t.* (રિક્વાયર્સ) જરૂર પડે છે; જોઈએ છીએ, needs;
Has sounded, *v.i.* (સાઉન્ડેડ) ડુબકી મારી છે, has plunged into water; has dived in water.
Steers, *v.t.* (સ્ટીઅર્સ) હંકારે છે, sails. [to declare)
Judgment, *n.*(જજ્મેન્ટ)ડહાપણ; વિચાર. reason. (L. *Dico*=
Dictates, *v.i.* (ડિક્ટેટ્સ) સુચવે છે, suggests; directs.(L. *Dico*=to say) In regards=in connection with સંબંધમાં. Course, *n.* (કોર્સ) રસ્તો, way.
Made appearance, (ઍપીઅરન્સ) દેખાઈ, appeared. (L. *Ad, parco*=to appear) [all efforts were made.
Every nerve was strained=બનતા પ્રલાજ કરવામાં આવ્યા,
To get alongside=બાજુએ જવાને,to go to the side of.
Repeated, *v.i.* (રીપીટેડ) ફરીથી બોલ્યો, uttered again. (L. *Re, peto*=to seek)
Lay back.=જોરથી ખેંચો, pull on with force.
A few......a head=સામે પેલું માછલું દેખાય છે, તેનાં જેવાં થોડાં વધારે મળે.if we get a few more.
Adieu (ઍડયુ) છેલ્લી સલામ. goodbye. farewell.
Bid adieu=છેલ્લી સલામ કરી જઈએ, take leave.

Stretch, *v.i.* (સ્ટ્રેચ)ખેંચો, pull. Strokes,*n.*(સ્ટ્રોક્સ)હલેસાં.

Momentous time=અણીનો વખત, crisis; critical time.
(L. *Moveo*=to move)

Feels, *v.i.* (ફીલ્સ)જાણે છે; સમજે છે, knows; understands.

Importance,*n.* (ઇમ્પૉર્ટન્સ) અગત્ય, weight, consequence.

Strict,*a.*(સ્ટ્રિક્ટ) દઢ,accurate.(L *Stringo*=to draw tight)

Obedience, *n.* (ઓબિડીયન્સ) તાબેદારી, a willirg compliance; submission.(L. *Obedio*=to obey)

Accustomed, *v.t.* (ઍક્સ્ટમ્ડ)ટેવ પડેલી, habituated; used.

Deadly battle,*n.*(ડેડલિ-બૅટલ)ભયંકર લડાઇ, perilous fight.

Monsters of the deep=(મગરમચ્છ,the whales.

The deep. સમુદ્ર. the ocean.

With heavy hearts=ઉદાસ (ચિંતાતુર) અંતઃકરણથી, with hearts full of care and anxiety.

Dreading, *pre, p.* (ડ્રેડિંગ) ધારતી રાખીને, fearing.

Attack, *n.* (ઍટેક) હુમલો, an assault.

A strange...bosom=દરેક માણસની છાતીમાં ઘણો અજાયેબ જેવો ધબકારો થાયછે, the heart of every man beats strangely with fear.

Bulk, *n.* (બલ્ક) કદ, size.

Unwieldy, *a.*(અનૂઉવિલ્ડિ)ભારે; વજનદાર, heavy; weighty.

Oozy, *a.* (ઉઝિ) કાદવવાળી, muddy; slimy.

Oozy ocean caves=મહાસાગરની કાદવવાળી ગુફાઓ, the muddy dens in the ocean.

Regions, *n.*(રિજ્યન્સ)દેશો,countries. (L. *Rego*=to rule)
Day=અજવાળું, light. Shouts out...heaven=આકાશ તરફ પોતાનો રૂંધાએલો શ્વાસ બહાર કાઢે છે, throws out his confined breath forcibly towards the sky.
A chill of dread=બીકને લીધે થતી ઠંડી, cold caused by fright. [heart.
Hardiest bosom=સૈાથી મજબુત અંતઃકરણ, the strongest
Steersman, *n.* (સ્ટીઅર્સમૅન) ખલાસી, sailor.
Harpoon, *n.* (હારપૂન) ભાલો, a dart to strike whales.
Raises; *v.t.* (રેઝિઝ) ઉંચો કરે છે, lifts up.
Plunge, *v.t.* (પ્લન્જ) ખોસવું, thrust.
Spouting, *pre, p.* (સ્પાઉટિંગ) પાણી ઉરાડતી, throwing water forcibly. [of moving the body.
Motion, *n.* (મોશન)ગતિ,change of posture; manner
Suddenly, *adv.* (સડન્લિ) એકાએક, immediately.
Are darted (ડાર્ટેડ) ખોસવામાં આવે છે; are thrust.
Struck (સ્ટ્રક) લાગે છે; ભોંકાયછે, hit with some force.
Rears, *v.i.* (રીઅર્સ) ઉછળેછે, raises; rouses.
Plunges, *v.i.* (પ્લન્જીઝ) ડુબકી મારેછે, dives; sinks.
Is lost to sight=નજરઆગળથી ગુમ થઇ જાયછે,is not seen.
Relief,*n* (રિલીફ)મદદ,assistance;aid.(L, *Re*, *levo*=to raise)
Rises again in sight=ફરીથી નજરે પડેછે, is seen again
Haul line=દોરડાં ખેંચો, pull the ropes.

Get up=આવી પહોંચવું, come up; arrive at.
Approached, *v.t.* (ઍપ્રોચ્ડ) આવી લાગ્યા, came near.
(L. *Ad, prope*=near)
Object, *n.* (ઑબ્જેક્ટ) વસ્તુ; ચીજ, thing.
We had......a few feet=અમે અમારી ઇષ્ટ વસ્તુ નજીક થોડાક ફીટ સુધી આવી પહોંચ્યા, we were at a little distance from the whale. [L. *Aptus*=fit)
Attitude,*n.*(ઍટિટયુડ) સ્થિતિ; હાલત, situation; position.
Darting,*pre.p* (ડાર્ટિન્ગ)ભોસતાં;ઘોચતાં,plunging;thrusting.
Lance, *n.* (લૅન્સ) ભાલો, harpoon.
The whale......halt=મગર મચ્છ એકદમ અટકીગયું, the whale stopped all of a sudden.
Brought...his head=તેના માથાને લાગી;touched his head.
Contact. (કૉન્ટેક્ટ)સંબંધ, connection. (L. *Con, tango*= to touch)
Jaw, *n.* (જૉ) જડબું, the bones of the head in which [the teeth are fixed.
Was raised=ઉઘાડયું, was opened.
Fell again=ફરીથી બંધ કર્યું, closed again.
Huge,*a.*(હયુજ)મોટું, large; big. [L.*Frango*=tobreak)
Flourish (ફ્લરિશ) આંચકોઃ ઝપાટો, dash; violent stroke.
Disappeared, *v.i.* (ડિસ્ઍપીઅર્ડ) નજર આગળથી ગુમ થયું, vanished from sight.
Dashing aside=કોરાણે ખશેડીને; throwing on one side.

Fractured, *a*.(ફ્રૅક્ચર્ડ)ભાગેલેા,broken.[L.*Frango*=to break
Were clinging, *v.i.* (ક્લિન્ગિન્ગ) વળગતા હતા; બાઝતા હતા,
sticking; adhering.
Shattered, *a*. (શૅટર્ડ) ચુરા થયેલા.broken. [to break)
Fragments, *n*. (ફ્રૅગમેન્ટ્સ) કકડા, pieces. (L. *Frango*=
Rescued, *v.t*. (રેસ્ક્યુડ) બચાવ્યા, saved; protected.(*L. Re,*
Ex,quatio=to shake) **Crew,** *n*. (ક્રુ)ખલાસીઓ,sailors.
Mangled, *p. p.* (મૅન્ગલ્ડ) ચીરાઇ ગયેલું, cut and torn.
Horrid, *a*. (હૉરિડ) ભયંકર; dreadful. (L. *Horreo*=to
tremble) [*Ad, rivus*=a shore)
Arrival, *n*. (ઍરાઇવલ) આવી પહોંચવું તે, coming. (L.
Care, *n*.(કૅર)કાળજી;ફીકર,anxiety; [*Con, fortis*=strong)
Comfortable, *a*, (કમ્ફર્ટેબલ)સુખી, happy; pleasing.(L.
Situation, *n*. (સિચ્યુએશન) હાલત, position; state. (L.
Situo=to place) [L. *Circum, sto*=to stand)
Circumstances, *n*.(સર્કમ્સ્ટન્સીઝ)સ્થિતિ,situation;condition,
Permit, *v.i*. (પર્મિટ) રજા આપવી,allow. (L. *Per, mitto*=
to send) **Engaged,** *p.p*.(એન્ગેજ્ડ)રોકાએલેા, employed.
Perilous, *a*, (પેરિલસ) ભયંકર, dangerous; fearful. (L.
Periculum=danger) [to dash)
Conflict, *n*. (કૉન્ફ્લિક્ટ)યુધ; લડાઇ, fight. (L.*Con,flingo*=
Wrecked, *v.t*. (રેક્ડ)વહાણ ભાગી નાંખ્યું, broken the ship.
Bloody, *a*. (બ્લડિ) લોહી લુહાણ; ખુનખાર, fierce; desperate.